

Szerkesztőség, kiadóhivatal és nyomda: Bul. Reg. Ferdinand (József főherceg-ut) 4. Telefon: 151. Sürögnyomó Közlöny, Arad. Az Aradi Nyomda Vállalat tulajdona, kiadása és rotációs nyomása. Mezeiellenik naponta reggel.

ARADI KÖZLÖNY

Előfizetési árak: évente 1080, félévre 540, negyedévre 270, havonta 90 Lej. Külföldre havonta 50 Lejfel (több. :: Evves szám 5 Lej. Vasárnap 6 Lej. :: (Bucurestiben 50 bani felár.) Hirdetések tarifa szerint.

XLVI. évfolyam, 74. szám * Főszerkesztő: STAUBER JÓZSEF * Szerda, 1931. április hó 1

A cipő nyelve

A sors iróniájának van némi köze ahhoz, hogy a kaptafát pont április elsejére szállítsa nekünk, a bolondságok és a könnyű tréák napjára, hogy mosolyoghassunk egyet rajta.

Mert nem történt más egyéb, csupán anynyi, hogy Bucurestiben új vezetőséget választott a bőr- és cipőiparosok országos szövetsége és az új elnök, az új idők bajnoka, bizonyos Silvestru Nicolae már székfoglaló beszédeben is méltónak mutatkozott az iránta megnyilatkozott szakmai bizalomra. Eredeti javaslatai során ugyanis azt javallotta az új elnök, Szilveszter mester, hogy suszter jövőben csakis az lehessen az országban, aki románul tud. Máskülönb az iparengedélyt se kaphassa meg. És így tovább, Szilveszter mester, az új elnök, az országos jellegű ipari tömörülés szellemi vezére és spiritusz rektora ezuttal elemében volt — ha ezzel nem is a spirituszra tévünk — és a legvadabbnál vadabb indítványokkal lépett ki a közélet küzdőporondjára.

Természetesnek találjuk, hogy az újdonsült elnök javaslatait a kevesebb spiritusszal megáldott mesterek gyülekezete, rövid gondolkodás után, elvetette. Nem azért, mert nagyon is áprilisi aromájukat érezték ki a derék iparosok ezeknek a javaslatoknak, hanem azért, mert az egyszerű, józan gondolkodásuk átgáskodva tiltakozott az „új ipari koncepciók” ellen. Szilveszter mester vette, ha nem is azonos az anatólfrancei névrokona bűnével, hírességében bizonyára nem marad annak mögötte. A józan ész merénylőinek nevét megszoktuk már, hogy föl kell jegyezni, még Herostates óta és a bucaresti-i Szilveszter már antihicója révén is megérdemli ezt, bár beismerjük, hogy nem illik bele se az anatólfrancei, se a herostrateszi környezetbe. De hova tegyük, ha egyszer elkivánczolt a kaptafa mellől? Hova tegyük ezt az áprilisi inarpolitikus, aki a lábtülkésítés elengedhetetlen kellékének nem a bőrieldolgozás becsült tudományát tartja, hanem a nyelvtudományokat? Hol van a méltó helye az ország cipőiparának társadalmában, amelynek élére láthatatlan erők dobták fel a józan ész törvényeinek megcsufolására?

Jellemző tünete közéletünknek, hogy Szilveszter „elnök ur” nem maradt a kaptafánál. Így lett méltó karrikatúrája annak a torz iparpolitikai mentalitásnak, amely az iparososztály szakértelmét és képzettségét mindig a legutolsó sorra hagyja, ha egyáltalán számbaveszi. És ugyanakkor, amikor ennek a mentalitásnak áldozatává tett erdélyi és bánáti kisiparosság és a kézműipar lassu pusztulása az utolsó pillanatban kezdi foglalkoztatni az ország tényleges szakmai tényezőit, hogy mentsek meg, ami még menthető; amikor Vicin nagyenyedi inspektor az aradi, a temesvári, a kolozsvári, meg a brassói ipartestületek elnökeiből kíván tanácsadó szervet összehozni a kormány gazdasági bizottságai mellé, pont akkor áll fel a kaptafa mellől Szilveszter mester Bucurestiben és ostobaságokkal kompromittálja még a jószándékot is.

Nagy a vétke a bucaresti-i Szilveszternek. A korlátoltság, ha megszólal, visszöltésé messzire hangzik. De nem ez az ő vétke! A vétke az, hogy nem maradt a kaptafánál. Szilveszter mester elkövette merényletét a kisebbségi szakmatársaival szemben, a józan ész ellen és ama gazdasági tömörülés ellen, amely könnyelmű volt őt élére választani. Így vonul be a közéleti férfiak díszes Walhallájába, így vonul be az áprilisi első nap tradicionális megvilágításában a nagyemberek sorába, sokaktól csodáltan, fehér husvétkor a hideg Szilveszter, megtanítani a világot, hogy nem egyszerű bórda a cipő nyelve!

Pop C. Istvánt kihallgatáson fogadta az uralkodó

Átnyújtotta az eskü letételéről szóló díszes okmányt — Az agrártörvények a kamara elé kerülnek — Mironescu beszámolt Károly királynak a parlament működéséről Szigorú intézkedések a szélsőséges áramlatok ellen

Bucurestiből jelentik: Ma délelőtt minisztertanács volt, amelyen Potarca földmivélségi államtitkár, aki most tért vissza Párisból, beszámolt a kölcsönszerződés aláírásáról és a kibocsátás módjáról. A minisztertanács ezután arról tárgyalt, hogy milyen törvényjavaslatokat tárgyaljon le még ebben az ülészakban a kamara. Végül is úgy határoztak, hogy a szenátus által már megszavazott agrártörvényeket a kamarán is keresztülvizsgálják. Ez-

után a miniszterelnök felolvasta a ház ülészakának berekesztését tartalmazó dekrétumot, amelyet a minisztertanács jóváhagyott. Mironescu ezután a királynál jelent meg audiencián, akinek beszámolt a parlament működéséről.

Pop C. István, a Ház elnöke ma szintén kihallgatáson jelent meg az uralkodónál, akinek átnyújtotta a múlt év pünkösdi letett esküjének díszes okmányát.

A husvétli szünetek előtt egyébként még több fontos kérdést intéznek el Bucurestiben. Ezek közé tartozik az is, hogy a tartomány igazgatókat értekezletre hívták össze, amely az állambiztonsági hivatal vezetőinek bevonásával fog megtörténni. Az értekezleten Cadere belügyi államtitkár fog elnökölni. Az értekezlet célja az lesz, hogy megbeszéljék az országban mindinkább megnyilvánuló szélsőséges áramlatokkal szemben teendő intézkedéseket.

„A gazdasági helyzet rákfenéje a területi szétdaraboltság”

Curtius válaszol Briandnak — Németország és Ausztria a gazdasági nyomorúság enyhítésére kötötte a vámegegyezményt, amely nem veszélyezteti a békét

A magyar külügyminiszter nyilatkozik a vámuőről

Budapestről jelentik: Károlyi Gyula gróf magyar külügyminiszter ma délelőtt kihallgatáson jelent meg Hortly Miklós kormányzóknál és jelentést tett római útjának eredményéről. A külügyminiszter délután fogadta a sajtó képviselőit, akiknek nyilatkozott útjáról, azonkívül pedig a német-osztrák vámuőr kérdéséről.

A külügyminiszter kijelentette, hogy mély benyomást tett rá Mussolini egyénisége s

örömmel konstataálta, hogy az olasz külpolitikának egyik elfogadott pontja a magyarbarát politika. A vámuőrre nézve közölte, hogy az nem változtat Magyarország gazdasági politikáján.

— Ha tényleg létre is jönne a fuzios szerződés Németország és Ausztria között — mondta Károlyi Gyula gróf — a szerződés életbeléptetéséig még nagyon sok idő fog eltélni.

Briand: Közép- és Keleteurópa gazdaságilag veszélyben forog

Berlinből jelentik: A birodalmi gyűlés mai ülésén Curtius nagy beszédben válaszolt Briand egyik legutóbbi beszédére, amelyben a német-osztrák vámuőröt támadta. A német külügyminiszter kijelentette, hogy egyelőre csupán a szerződés gazdasági jelentőségét óhajtotta vázolni, azonban válaszolni kénytelen a francia külügyminiszternek, aki illojáltással vádolta Németországot.

— Németország eljárása ebben a kérdésben teljesen lojális volt, — jelentette ki Curtius — maga Briand ismerte el, hogy közép- és kelet-Európa gazdaságilag veszélyben forog. Németország és Ausztria a gazdasági nyomorúság enyhítésére kötötte meg a vámegegyezményt, az európai konföderáció jegyében. Középeurópa mai gazdasági helyzetének rákfenéje a területi szétdaraboltság.

érthetetlen, hogy úgy beszélnek róla, mintha a békét veszélyeztetné.

Párisból jelentik: Briand tegnap délután kihallgatáson fogadta Cesianu román és Balajkovic jugoszláv követeket, akikkel hosszas megbeszélést tartott a német-osztrák vámegegyezmény ügyében. A lapok szerint a megbeszélés tárgyát az képezte, hogy milyen politikai és gazdasági kihatásokkal bír a vámegegyezmény.

Londonból jelentik: Az Evening Standard című angol lap hosszas cikkben foglalkozik a német-osztrák vámuőr kérdésével. A cikkíró a germánok és szlávok harcának egy etappjaként fogja fel a vámuőr. Középeurópában eddig Franciaország és Oroszország voltak a szlávok védelmezői. Miután Oroszország kiűlt, Franciaország Németország és Magyarország rovására oldotta meg a kérdést. Kijelenti, hogy

senki sem próbálta még megvizsgálni, milyen alapon itélték oda Csehszlovákiának Magyarországot egy részét.

Beszéde további folyamán a német külügyminiszter kijelentette, hogy a vámegegyezmény nem áll ellentétben Németország vagy Ausztria nemzetközi kötelezettségeivel. Elvileg nincs kifogása az ellen, hogy a Népszövetség előtt szövegbe hozzák a vámegegyezmény kérdését, azonban félreismerik a dolgok lényegét azok, akik az ülés előtt akarnak diplomáciai lépéseket tenni. A német-osztrák vámegegyezmény nem ad okot semmiféle izgalomra, és

Még mielőtt megszáradhatott volna a tinta a békeszerződéseken, a politikusok már is aggodva rázták fejüket a történetek felett. Franciaország hetykeségének és az angol-szász tudatlanságnak terhére írja a történeteket. A feltűnést keltő cikk írója Bauman, volt előkelő angol konzervatív képviselő nagyiparos.

Francia becsületrendet kapott egy aradi CLAIR EMMAT kitüntette a francia kultusz- miniszter — Harmincnégy éve él Aradon a nyelv tanárnő francia nyelv tanárnő — Beszélgetés mademoiselle CLAIR tanárnővel —

A behelzhetően kedves francia modorosság egyik kitünő reprezentánsa Aradon Clair Emma francia nyelv tanárnő, aki három évtized óta oktatja anyanyelvét az ifjuság között. Hófehér hajjal, de törhetetlenül fiatalos akaráttal érkezett most el mademoiselle Clair munkás életének egyik nevezetes fordulópontjához.

Néhány nappal ezelőtt hivatalos levelet hozott a posta a francia nyelv tanárnő Fábianuccai lakására. A levelet a bucaresti-i francia követség irányította mademoiselle Clair címére és azt maga a francia követ írta alá. Arról szól a levél, hogy a francia kultuszkormány most három évtized után megemlékezett a messzi idegenben levő állampolgáráról, aki a francia nyelv és francia kultúra drágaságait osztogatta szét ajándékként néhány generáció között. A fáradságos, nagy munkát azzal honorálta Marion Roustand jelenlegi kultuszminiszter, hogy

Clair Emma francia nyelv tanárnőnek az intellektüeleknek kijáró becsületrendet adományozta.

A rendjelről szóló diploma és a lila színű rosetta a meleg hangú levélhez volt mellékelve.

Clair Emma meghatódva mutatja munkás életének szimbólumát a francia haza megemlékezését szerény, de munkában megedzett lelkű polgáráról. Visszatekint a múltba és könyvektől fátyolos szemmel meséli:

— Harmincnégy éve annak, hogy Aradra kerültem, mint nyelv tanárnő. Édesapám ezredesi rangot viselt a francia hadseregben. Egy egész különös vágy hajtott idegenbe, mégis merni embereket, fajtámtól elütő szokásokat és megelégedéssel állapítom meg, hogy sikerült egy olyan kedves, meghitt környezetet magam köré varázsolni, amilyent fiatalkori álmaimban magam elé képztem.

Mademoiselle Clair ezután így folytatja:

— Özvegy Novák Györggyel hozott össze a sors először Aradon. Anyira megszerettem ezt a nemes környezetet, hogy Novákné halála után és összekötöttest tartottam fent a családdal. Leányával lakom most együtt és szent kötelességemnek tartom, hogy most már egy egész életen keresztül kitartsak mellette, hiszen ezzel magam mellett tartok ki.

— Élnék rokonai Párisban?

— Igen, élnek. Fivérem egy előkelő párisi mérnök, kit a nyári szünetekben szoktam meglátogatni. Engem már csak érzelmi szálak fűznek a franciák hazához. Aradon érzem magam otthon, lelkembe vésődött ez a kedves környezet, amellyel a világ minden kincséért

sem tudnék megválni. Büszke és boldog vagyok, hogy francia hazám gondolt reám, és megtisztult azzal a kitüntetéssel, amelyet csak produktív munkában élő francia polgárok szoktak megkapni.

Csöngögték az előszoba ajtón, egy kedves pajzán leányka fordult a szobába. Illedelmes hajlongással köszönti a Mademoiselle. Clair Emma a francia nyelv tanárnő gyöngéden megcirógatja kis tanítványát, majd így szól:

— Látja uram, ezeké a kis embereké a jövő és én valahogy nyugodtnak érzem magam, hogy ennek a reményteljes jövőnek szentelhettem életem. Három generáció bontakozott ki előttem, örülök, ha látom őket, mosolygok a boldogságtól, ha egy-egy beérkezett tanítványom köszönt az uccán.

A tucsuzásnál férfiasan kezét fogok Clair Emma nyelv tanárnővel, aki a francia charmi csipkefinomsága lendületével húszszuk:

— Au revoir Monsieur!... (S. A.)

A király sem helyesli Voicu Nitescu drákói sajtóreformját

A törvénytervezetet csak kísérletnek szánta Voicu Nitescu. Közhangulat Bucarestben, hogy a javaslatnak sok módosításon kell keresztülmennie

Bucarestből jelentik: A szűkebb sajtókörökön túl az egész közvélemény osztatlanul Voicu Nitescu sajtótörvény tervezete ellen forog. Ez a sajtótörvény olyan intézkedéseket tartalmaz, amelyek a legnagyobb terrortól guzstba köthetnek a szólásszabadságot. Az a vélemény alakult ki, még a legszéliben kormánypartió körökben is, hogy csak diktatúra lehet ilyen sajtótörvénye. Egyenként

legmagasabb helyen sem nézik jó szemmel ezt a törz javaslatot.

Mávródi, az egyik bucaresti-i sajtószerkesztés elnöke tegnap királyi kihallgatáson volt a sajtótörvény ügyében. Károly király kijelentette,

hogy az ő véleménye is az, hogy a törvényjavaslat a jelenlegi formájában nem szavazható meg. Sok módosításra szorul, hogy egy alkotmányos államban csak valamennyire is megfelelő legyen.

A Karama folyosón egy újságíró interjút kért Voicu Nitescu igazságügyi minisztertől a törvényjavaslatra vonatkozólag. Az igazságügyi miniszter kijelentette, hogy a parlament bizottságnak arra az ülésre, amelyen a sajtótörvényt le fogják tárgyalni, meghívókat küld a sajtószerkesztés számára is, hogy delegálják a megbizottaikat. Általában az a vélemény, hogy a sajtótörvényt ebben a formájában Voicu csak kísérletnek szánta.

Diákálmom

Írta: TÖVÍS

Gyönyörű, szőke asszony Marianne. Bánatos, szép, kék szemei mennyei józággal mosolyognak mindenre, ami körülötte történik. Szélid, anyai báj ömlik el egész lényén, mely rabul ejti, fogva tartja, eibüvíti egész yevőserégét.

Marianne asszony korán elhunyt katonatiszt felesége, aki a város zajába egy falusi csendes, idillikus életből lépett át és benne él még a szemében a falu életének végtelen nyugalma, csak a csinált ajkpírján látszik meg a város félszeg külső és idegen máza.

Kapualatti kis boltocska az övé. mintha egy zolai regény párisi millióiból írta volna ki a romantikus álmodozó. Egész nap a villamos lángja világítja meg a sok évszázados, boltajtásos helyiség derűtlen levegőjét, aminek egyetlen csillogó kincse — ő. Értékelik. Még a ragasztott egyiptomi cigarettát is, mely a legrosszabb tudóromboló, az ő kezéből angyali türelemmel veszi át a vevő. S az, aki egyszer tőle vásárolt, hozzá tár be újra és újra.

Fiatal diákok jelenik meg a kis trafikban nap-nap mellett.

Apró filléreket helyez el a széles asztalon, inkább ürügy minden vásárlása, hogy újra élvezze a gyönyörű, szőke asszony látását, amit mosolygó derüsen vesz hallgatólá tudomásul Marianne asszony. Így megy ez nap-nap után és a mosoly mögött néha halk sóhajok suhanak ki a szép asszony kebléből. Valamit álmodik, valamit vár.

S a fiatal diák beszél neki tüzes szavakat. Bátran, a mosolygó bátorítás és lázában, forró vágyakról színes dalokat bujtat a szavaiba. Az asszony hallgatja türelemmel.

— Nincs sok évem még, de annyi jó tavasz van mögöttem, amik mind-mind érett vágyakat, álmokat, gyönyörű, friss életgyümölcsöket hoztak. Mindegyikben meleg asszony-szív dobogott. Még nem éreztem az asszony-szereimét. Az igazi asszonyt, aki simogat, a ki becéz, aki értem, csak értem van, cél, melék-

gondolat nélkül, aki titkos, mindent feleltő órán nagy hallgatással simogat, nincs miért, nincs múlt és jövő, csak most van, a simogatásában és csökjában.

— Csacs gyerek, mit ért maga az élethez? Ez a boldogság? Azt hiszi, hogy egy-egy óra felebresztett álmok teljesüléséket mindent ad, amit az élettől vár az ember?

— Igen, igen, elégnek kell lennie. Aki nem akar nagyon sokat az élettől, elég, ha egy álma teljesül, annak elég.

Rajongó, könnyes szemmel leli a meleg szavakat az eljött ígérést, az ígészó ajkáról. Csak szélid mosoly a válasz. Elmegy.

Másnap újra kezdődik a játék.

Az asszonyban felbőrd, talán kicsit a szárással együtt az örök asszonyi démon.

Véletlen pillanatban, amikor a trafik véletlenül vevő nélkül van, gyors csökötet lehel a fiatal gyerek aikkra. Elpirul, megdöbben és boldog mosoly ül zavart-dult arcára. Diadalt aratott? Boldog lehet? Ő, a kis diák, a részegítő, buja asszony álma lehet vagy talán csak játék? Mindegy. Megesőkölte. Hinni akar neki, hisz neki, bizik benne. Elképzelések milliója rohan belé, azt akarja tudni és már meggyőzően hiszi: — ő akarja, a csökötet várja és gyerekes örömben elrohan.

Másnap nagy várakozással, félden jön a trafikba. Az asszony mosolygó, régi arccal fogadja, mintha misem történt volna, mintha az ő gyermekéletemben nem is történt volna az a viharzás, amit az asszony csököje okozott, az álmatlan éjszaka, melyben hol a pokol kihja, hol a mennyország üdvössége hullámozódottak végig a lelkén.

Újra az álmodozó, nagy szavak. Már terveket, reményeket sző, már érzi a telt kezek édes ölelését, az asszony angyali csököjét, simogatásait.

Vevő jön az üzletbe.

Hódítóan elegáns férfi példány. A régi ismeretség érzik ki a mosolyból és a férfi köszöntéséből. Viharosan látja, hogy a két ember egymásra pillantásában a múlt lobban fel, va-

lami közös emlék, olyan tisztán érzi az asszony mosolyában a megadást, a férfiban a nagy biztosságot, hogy felre meg a lelke.

Ahogy a konvencionális kérdések és felek hangzanak, a két ember számára ő, a diákgyerek már nem több, mint trafiklógató, senki, akinek talán nincsenek álmái, nincsenek reményei, mint akinek soká nem lett volna álmatlan éjszakája, aminek jó és rossz tündere ez a gyönyörű, szőke asszony volt.

Hangtalanul kullog ki a trafikból, mint a rossz lelkiismeret, mint a bűnös gondolat.

Künn az uccán már pazar esti fény. Záróra közeledik és ő vár. Nem tudja, mire Egész nap rőtta az uccákat. Nem látott senkit, semmit. Állandóan az asszony és a férfi egymásra szemlélésének pillanata üldözte.

Most itt áll a trafik uccai bejárójában, várja az asszonyt.

Ugy van, ahogyan elképzelte.

A férfi kíséretében lép ki a trafikból. Elmennek halk beszélgetéssel mellette. Egyik sem veszi út észre, pedig az utjukban áll. Hát lehet ez? Hát az ő gyönyörű szép álmái — üres semmiség? És a csök?

Kimban, lázban követi őket, reppenéses lelki kivihar zug benne, a világ dől benne össze.

Csak az asszonyt látja, a ritmikus mozulatait, a másik felé hajló mosolyát, a másik felé hozsannázó asszonyi vágyait és ő semmi, senki, eltűnő pont.

Előresiet, eléje áll. Kitérnek mellette, nem ismerik őt és tovább sietnek, újra utánuk rohan és halkon oson a nyomukban, hallja kacsagó ekeledkezésük... itt nincs többé, itt nem lehet a számára többé mosoly, csök... érzi, hogy pusztul el benne minden... milyen jó volna meghalni... eltűnnék a kapu mélyén... nincs tovább...

Áll hosszú-hosszu órákig. Késő éjszaka van. Ismeretlen fájdalmak rázzák a lelkét, körmök csordulnak végig az arcán.

Festett uccaleány löki oldalba véletlenül... felbőrd... magához tér... ránéz a leányra. Irtózatoss undor ébred benne... elrohan.

Földrengés és tűzvész elpusztított egy várost

Leirhatatlan pánik Nicaragua fővárosában — Több száz halott és sebesült

LONDONBÓL jelentik: Borzalmas földrengés pusztított ma este Managuában, Nicaragua fővárosában. A földrengésről londoni tudósítónk a következőket jelenti:

Ma este 10 óra 2 perckor föbb másodpercig tartó heves földrengés pusztított Managuában. A földrengés következtében — a város nyugati részét kivéve — az összes házak összedültek. A halottak száma több százra emelkedik, a sebesültek száma pedig az ötszázat is meghaladja. A városban a táviró- és telefonközpont romokban hever, úgy, hogy Managuával minden összeköttetés megszakadt.

A késő éjszakai órákban érkezett jelentések szerint a város piacterén, mely a főváros nyugati részén fekszik, óriási tűzvész pusztított. A lángok a földrengéstől megmenekült házakat teljesen elhamvasztották. A városban leirhatatlan pánik uralkodik a lakosság körében. A hatóságok teljesen tehetetlenül állanak, mert a lakosság annyira fejesztett, hogy a rend helyreállításáról egyelőre szó sem lehet. A szomszéd városokból Vörös Kereszt egyesületek mentek ki a helyszínre, hogy a sebesülteken segítsenek. A városba egyébként mentőexpedíciók érkeztek, akik egyelőre a legprimitívebb ellátásban részesítik a nyomorba jutott lakosságot.

A halottak tömege borítja az uccákat

Lapzárta előtt érkezett jelentések szerint a borzalmas arányokat öltött földrengésnek eddigi megállapítások szerint 4—500 halottja és sokezer sebesültje van. Az Egyesült-Államok tengerészeti minisztériuma egy repülőrajt küldött a földrengés sújtotta vidékre, hogy a mentési munkálatoknál segítsenek. A városban egyébként kihirdették az ostromállapotot. A rombadült épületek között mindenféle lángszlopok csapnak ki. A tűz egyre tart és a lakosság most a nagyobb épületek felrobbantásával igyekezett a tűz továbbterjedését meggátolni, ez azonban nem sikerült. Az oltási munkálatokat teljesen lehetetlenné teszi az, hogy a városban az összes vízvezetékcsövek megrepedtek. A város borzalmas képet nyújt, mindenféle holttestek hevernek.

Bizalmatlansági indítvány Raducanu közlekedésügyi miniszter ellen

Heves támadások a telefondíjzabás felemelése miatt — Raducanu miniszter visszautasítja a képviselők vádjait

A kamara megszavazta a lakbértörvény-javaslatot

Bucurestiből jelentik: A kamara mai ülésén Landau az egyenes adóról szóló törvényjavaslat módosítását kéri, utána Ignat, Negura és P. R. Ioanescu csatlakoznak Lupu dr. részéről tegnap a telefondíjzabás emelése ellen elhangzott interpellációhoz.

Mindhárman éles támadást intéznek Raducanu közlekedésügyi miniszter ellen, aki nyomban szólásra emelkedett és védelmébe vette a díjzabás emeléséről szóló törvénytervezetet az IIT-vel kötött szerződést. Visszautasította a képviselők vádjait, mintha ő felelősen volna miniszterként. Tárcája élén mindig az állam érdekeit képviseli és jelen esetben is az ország előnyei lebegtek szeméi előtt.

Nagy feltűnést keltő bejelentést tett ezután Leon, dr. Lupu egyik legmeghíltebb embere. Tizenöt képviselő aláírásával bizalmatlansági indítványról szóló iratot olvasott fel Raducanu közlekedésügyi miniszter ellen.

Toncescu elnök kérdést intéz a házhoz, hozzájárulnak-e a parlament tagjai az indítvány azonnali letárgyalásához? A képviselők a tárgyalás ellen szavaztak, úgy, hogy az elnök az indítványt annak rendje és módja szerint bizottság elé utalta.

A kamara ezután egészen rövid vita után megszavazta a lakbértörvény új szakaszait.

Gyárfás Elemér kisebbségi szempontból bírálja a földhitelintézeti törvénytervezetet

A szenátus ülésén a földhitelintézet felállítására vonatkozó törvényjavaslat vitája alkalmával Gyárfás Elemér magyar párti szenátor hosszabb expozét fejtett ki, kisebbségi szempontból érintve a földhitelintézet felállításának kérdését. Ama aggodalmának adott kifejezést, hogy a földhitelintézet létesítése is olyan tendenciájú lesz, mint az ipari hitelintézet, vagyis a kisebbségekre nézve sérelmes magatartással fog működni.

— Félő, hogy a kisebbségi hiteltigénylők kéréseit nem fogják teljesíteni — mondotta — pedig az ország érdeke megkívánja, hogy ne nemzetiségi szempontok alapján bírálják

el a kéréseket.

Madgearu földművelésügyi miniszter távollétében Manolescu ipari és kereskedelemügyi miniszter válaszolt Gyárfásnak, akit nem nyugtatnak meg a miniszter szavai. Majd szavazásra kerül a törvény és a szenátus meg is szavazza azt.

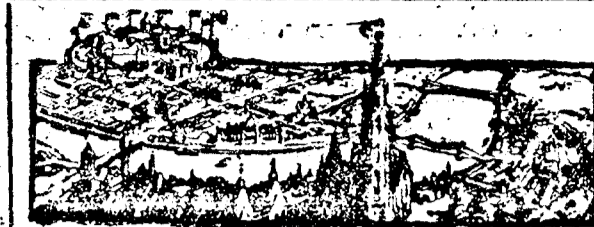
A délutáni ülésen Manoliu különböző vádakkal illeti a románi-i püspököt, akit Pymen metropolita vett védelmébe. Costachescu széleskörű vizsgálatot helyeztet kiállításba

Kun Richardot ismét letartóztatták

Vád szerint, könyvelési manipulációk segítségével nagy összegekkel károsította meg az államot a Friedmann Rt.

Ma délután futótüzként terjedt el Temesváron, hogy a vizsgálóbíró ismét letartóztatta Kun Richardot, a temesvári Iparkamara alelnökét és a Kereskedelmi Testület elnökét, aki a város közgazdasági életében oly fontos szerepet játszott. A vizsgálóbíró ma délelőtt beidézte Kun Richardot, akit hosszasan kihallgattott. Ez alkalommal arról kellett felvilágosítást adni, hogy a Friedmann R. T.-nél miképpen kezelték a raktárba érkezett és kiutalt italokat.

A vonatkozó könyvek tüzetes átvizsgálásánál ugyanis a vizsgálóbíró megállapította, hogy a beérkezett és kiutalt italok egy részét



Budapesti Nemzetközi Vásár

1931. május 9—18.

Nyugat és Kelet árucseréjének hatalmas piaca. A magyar termelő erő és munka nagy bemutatója.

200 gyáripari szakma, a mezőgazdasági exportáru és a kézműipar termékeinek felvonulásával. Nemzetközi pavilonok a külföldi ipar számára.

50%-os utazási kedvezmény Romániában a visszautazásnál, Magyarországon úgy az oda-, mint a visszautazásnál.

Vízummentes határátlépés.

Felvilágosítás és vásárigazolvány kapható: Budapest: A Vásáriródnál, V. Alkotmány-utca 8. Aradon: Az Europa Agentúránál: Banca Dacla, Str. Regina Maria és a Wagons Lite fiókjánál, Bulev. Regina Maria (Octogon). Ezenkívül Nagyrománia összes nagyobb városában, ahol a két utazási iroda fiókjá, vagy a vásár közvetlen tb. képviselése működik.

Az osztrák kormány felmondta a Magyarországgal és Jugoszláviával kötött kereskedelmi szerződést

Bécsből jelentik: Az osztrák szövetségi kormány 3 hónapra, vagyis 1931. július 1-re felmondotta úgy a Jugoszláviával, mint a Magyarországgal fennálló kereskedelmi szerződést. Ezt az intézkedést még a múlt évben tervezték, az osztrák kormány annak a megjelzésének adott kifejezést, hogy a folyamatban levő tárgyalásoktól bizony reméli az új szerződés létrejöttét.

A pénzügyminiszter elégedetlen

Vajon miért folyik be kevesebb kereseti adó most,

Bucurestiből jelentik: A pénzügyminisztérium ma körrendeletet adott ki az alkalmazottak fizetése után kivetett adó ügyében. A minisztérium megjegyzi, hogy a kereseti adóból befolyó jövedelem sokkal kisebb az idén, mint a múlt évben volt és ez a körülmény csak kis részben tulajdonítható annak, hogy az alkalmazottak fizetését csökkentették és inkább abban keresendő az oka, hogy a munkaadók nem fizetik be időben ezt az adót. A minisztérium szigorú szabályokat helyez kiállításba a mulasztó munkaadók ellen.

„Mésék az írógépről“

Szomaházy műve nyomán, Abrahám zenéjével készült csodás filmoperett lesz a

husvétia attrakciója a CENTRAL-mozgónak

Főszerepben a legújabb filmesillag:

RENATE MÜLLER

Az olasz édességek áradata végveszélybe Lutai dr. polgármester meg- őrja az aradiak érdekeit — sodorja Arad cukrászait Budapestről vándoroltak el az olasz cukrászok, ahonnan kényszerültek távozni

A napokban küldöttség járt Lutai Cor-
nel dr. polgármesternél s annak tagjai az olasz
cukrászok inváziója miatt tettek panaszt, vé-
delmet kérve az aradi cukrászok számára. A
polgármester megígérte támogatását és kije-
lentette, hogy nem ad engedélyt az olasz cuk-
rászoknak üzletnyitására.

Az olaszok egyébként Budapestről érke-
tek. Budapesten engedélyt kaptak működésre
és mindaddig nem volt baj, amíg a magyar
cukrászok meg nem állapították, hogy az
olasz konkurrensök tönkreteszik existenciá-

jukat. Nyomban panasszal fordultak az ottani
hatóságokhoz, amelyek az olaszok engedély-
nek lejárta után, nem adtak ki számukra en-
gedélyt. Most Romániába jöttek az olasz cuk-
rászok, itt azonban szintén veszélyt jelentenek
az aradi cukrászok számára, akik nagy adókat,
házbéreket fizetnek és akiket az aradi hatósá-
goknak megfelelő védelemben kell részesíte-
niük. Ez — mint Lutai dr. polgármester kije-
lentette — meg is történik és ilyen módon meg-
bviák a viszonyok nehézségeivel küzdő cukrá-
szok existenciáját.

Szigoru rendelkezés az aradi építkezésekről

Csak az vezethet építkezéseket,
akinek neve szerepel a mérnöki
hivatalban lefektetett névsorban — A permanens bizottság ma tár-
gyalta az építkezési szabályrendeletet

Ma délután hat órakor tartott ülést a vá-
ros permanens bizottsága, amely Muresan
János városi főmérnök, Jegessy Károly dr.
főügyész, Cucu Vazul dr. főorvos és Tripa
Mihály gépüzemigazgató bevonásával, a most
elkészült építkezési szabályrendeletet tárgyal-
ta le. Az új szabályrendelet — mint ma megír-
tuk — lényegesen leszűkíti az építkezési tak-
sákat. A bizottság ma pontról-pontra tárgyal-
ta le a szabályrendeletet, aminek csak egy-
részével sikerült végeznie.

Az építkezési szabályrendelet belterület-
nek deklarálja az összes Aradhoz csatolt terü-
leteket, így Mikelakát, Buzsákot és a vesző-
helyet, ami lehetővé teszi, hogy megfelelő mó-
don szabályozzák az ottani építkezéseket.
Mint megírtuk, öt zónára osztották fel a várost
és zónák szerint külön villaterületet, gyárterü-
letet állapítanak meg, ahol csak villa, illetőleg
gyár építhető. A ligetliez közlelési részét liget-
területnek deklarálták és így kizárják azt a le-
hetőséget, hogy ezt a területet valaha építke-
zés céljaira használhassák fel. Szabályozzák
azokat a feltételeket is, amelyek mellett az
építkezést engedélyezik.

Igy kizárólag az vezethet a jövőben épít-
kezési munkákat, aki a mérnöki hiva-
talanban lefektetett névsorban szerepel,

ahol külön névsorban szerepelnek az építés-
mérnökök, építésszek, képesített kőművesmes-
terek és építőmesterek. A mérnöki hivatalban

Amikor a munkanélküli elkeseredett

Hangos botrány a munkaügyi felügyelőségen.
Tárgyalás az aradi törvényszéken.

Az elmúlt év őszén Éberer Ágoston 50
éves munkanélküli ittas állapotban megjelent a
munkaügyi felügyelőségen, ahol megüresedett
állások iránt érdeklődött. Éberer Ágoston csak
nehézsen került sorra s ezért sztkokra fakadt.
A hivatalnál szolgálatot teljesítő tisztviselő
bűnvádi feljelentést tett Éberer Ágoston ellen
azon a címen, hogy a román közintézménye-
ket szidalmazta. Az ügyészség vádat emelt a
munkanélküli ellen, amelynek alapját az ara-
di törvényszék Senciuc-tanácsa ma főtárgya-
lást tartott az ügyben.

A tárgyalás során Éberer tagadta a ter-
hére rótt bűncselekményt és azzal védekezett,
hogy erősen ittas volt, nem tudja pontosan
megmondani, hogy miket mondott a munka-
ügyi felügyelőségen, azt azonban határozott-
sággal állítja, hogy nem akarta megsérteni a
román közintézményeket. A bíróság kihallgá-
ta a munkaügyi felügyelőség több tisztviselő-
jét, ezek azonban csak annyit tudtak monda-
ni, hogy Éberer Ágoston ingerült állapotban
volt, de hogy a közintézményeket szidalmaz-
ta volna, erre vonatkozólag egyetlen tanu sem
tudott pozitívet mondani. A bíróság erre vizo-
nyítékok hiányában fölmentő ítéletet hozott.
Az ítéletben úgy az ügyész, mint a vádlott
megnyugodtak és így az jogerőre emelkedett.

láthatólag csak e hét végén fejezi be a szá-
bályrendelet letárgyalását.

szereplő listája kizárólag román állampolgá-
rok vehetők fel és így Aradon a jövőben csak
állampolgársággal rendelkező építész vezethet
munkákat és szigúálhat építkezési ter-
veket.

Ma egyébként hozzászólás is érkezett az
új szabályrendelet tervezetéhez. Probszt
Mihály aradi építész tesz hozzászólásában kü-
lönözö javaslatokat, amelyeket szintén letár-
gyal a permanens bizottság. A bizottság előre
A permanens-bizottság este nyolc órakor

Borzalmas élet-halál harc két veszett kutyával

Egy totdai fiatalember szörnyű kalandja — Megfojtotta az egyik támadó ebet és
azzal védekezett a másik ellen — Ajultan is szorongatta a megölt eb torkát

Tordáról jelentik: Hátborzongató küzde-
lem játszódott le pár nappal ezelőtt Tordán,
Nagy Lajos üvegyári lakatossegéd és két ve-
szett eb között. A fiatal segéd, munkája vé-
geztével az Aranyos balpartján húzódo mezel
uton édes apjához igyekezett, aki a Szent Já-
nos szőlőben vincellért. A teljesen héptelen
uton minden fegyver nélkül bandukolt előre,
amikor

váratlanul a sötétből két hatalmas növesü
tűjtéző, vérbenforgó szemü dühös eb ron-
tott rá.

A menekülés utja teljesen el volt zárva Nagy
Lajos elől s pusztá kézzel kellett felvennie a
harcot. A kutyák tépték, marták, ahol érték.
Hiába igyekezett ököllel, vagy rugással távol
tartani magától. A fiatalember már több seb-
ből vérzett, mikor egy szerencsés pillanatban
sikerült a torkának ugró kutya nyakát elkap-
nia. Borzasztó küzdelem fejlődött ki a katal-
mas állat és a végső kétségbeesésben minden
erőjét megfeszítő Nagy Lajos között. A fiúnak
sikerült azonban a kutya torkát vasmarokkal
összeszorítani. Csak annyit érzett, hogy az
állat nyelve véresen kifordul és a test elek-
nyed a kezei között. Most megismétlődött a
Toldi Miklóshoz hasonló eset. A döglött eb-
bel igyekezett a másik, mind dühösebben rátá-
madó ebet agyonverni. Ez azonban mind dü-
hösebben rontott a fiura. A küzdelem hevében
eljutottak az Aranyos partjára és a fiu a fo-
lyóba vetette magát, de az eb ide is követte.
A küzdelem tovább folytatódott a vízben is.
Végre sikerült a tulsó partra kimászni, a ku-
tya itt is utána ugrott és folyton kúzkölve,
hosszu időn keresztül végre sikerült hazajut-
nia. Segélykiáltásaira hozzátartozói előrohant-
tak, akik aztán elverték róla az ebet. Nagy
Lajos

Legszobbb husvéti képeskönyvek
Sándor Ferencné, Arad.

Egyetlen sorsjeggyel
500.000
pengőt nyerhet.

Ha még nincsen

Magyar kir.
osztálysorsjegye,

elosszón az első osztályra

Ocskay Sándor és Társa

főárusítónál

Budapest, Dorottya-ucca 3.
nyerősorsjegyet venni.

Huzás már április 17-én kezdődik.

Az első osztályú vételsorsjegyek árai:

Egész	Fél	Negyed	Nyolcad
24.—	12.—	6.—	3.—
pengő	pengő	pengő	pengő

Rendeléssel együtt a sorsjegy
ára postautalványon beküldendő.

Síessen, próbálja meg szerencsésjét.

fejezte be mai ülését, amelyen a zónák ügyét
tárgyalta le, majd kimondotta, hogy azon in-
gatlanok, amelyek az uccakegyenlítés útjában
állanak, a közigazgatási törvény értelmében a
város által kisajátíthatók. Illetve megvásárol-
hatók. Holnap folytatják a szabályrendelet
tárgyalását.

ajultan rogvott össze s még akkor is szo-
rongatta a megfojtott eb torkát.

Hozzátartozói azonnal gondozás alá vet-
ték a kiállott izgalmaktól súlyos beteg fiut és
beszállították a totdai betegsegélyzőhöz, ahol
első segélyben részesült. Az orvos kapcsokkal
erősítette össze összemarcangolt ajkait. Első
segélynyújtás után Nagy Lajost beszállították
a kolozsvári Pasteur Intézetbe, ahol most
ápolják. A megfojtott kutya fejéről a Pasteur-
ben megállapították, hogy veszett volt, a má-
sik kutyát zár alá vették és most megfigyelés
alatt van.

Meghosszabbították
a személyazonossági igazolványok
kiállításának határidejét

Mindaddig tart a kiállítás, amíg naponta 250-en
jelentkeznek

A város permanens-bizottsága ma elhatá-
rozta, hogy bizonytalan időre meghosszabbítja
a személyazonossági igazolványok kiállítását,
amelynek határidejét eredetileg április 1-ében
állapították meg. A határozat szerint az igazol-
ványok kiállítása mindaddig tart, amíg napon-
ta 240—250 ember jelentkezik, ami indokoltá
teszi az igazolványok kiállítására alkalmazott
tisztviselők működését. Amennyiben a közön-
s g indolenciáját konstatálja a város, úgy
nyomban megszünteti a kiállítást.

Számos panasz hangzott el arravonatko-
zólag, hogy a jelentkezők nem kaphják ki iga-
zolványukat. A város vezetősége erre vonatko-
zólag közli, hogy senkinek sem adják ki nyom-
ban az igazolványt és a jelentkezés csupán a
személyi adatok bediktálása és a fényképek
átadása miatt szükséges. Az igazolványokat a
rendőrség adja ki. Eddig kétezer igazolványt
küldött át a város a rendőrségnek kikézbesi-
tésre.

Az élesdi rablógyilkosság gyanúsítottja a rendőrség kezében

A nagyváradai ügyészség nyomozásának szenzációs fejleményei — Sulyos gyanúok egy kövesdi házaló ellen, aki már néhány évvel ezelőtt rablógyilkossági kísérletet követett el

Mélységesen megrendítette a biharmegyei Élesd község nyugalma a napokban megismétlődött gyilkosság, amelyről beszámolt az Aradi Közlöny. Mint megírtuk, ismeretlen tettes sófőző bunkóval leütötte üzletében Terebesi Sándor kereskedőt, aki sérüléseibe belehalt. A nyomozás során azt igyekeztek megállapítani a hatóságok, hogy rablógyilkosság történt-e vagy sem. Megállapították, hogy a gyilkos mindössze 150 lejt, két rend ruhát, négy pár cipőt és dohányt vitt magával, ami együttvéve sem tesz ki nagy összeget.

A nagyváradai ügyészség kiszállt a helyszínre és egészen modern pszichológiai alapon kezdték meg a nyomozást. A boncolás alatt a vezetőügyész rendelkezése minden aítót nyitva hagyták és bárkit be engedtek az udvarra. A *pszicho-kriminológiai kísérlet meglepően váratlan eredménnyel járt, amennyiben a gyanú egy élesdi parasztra terelődött.*

Egy véres lábnym a padlón

Gyanus volt az a körülmény, hogy a gyilkosságot követő nap reggelén két talusi ember jelent meg a főszolgabírószágon, ahol dolguk akadt. Amikor már eltávoztak a főszolgabírószágról, észre vették, hogy egy véres lábnym maradt a padlón. A nyomozás egy darabig a két gyanus gazdálkodó kézrekerítését szorgalmazta, később azonban kiderült, hogy ez a nyom hamis, ezért a nagyváradai rendőrfőnök más irányban kezdett nyomozást. Sorra járta Élesden a gyanus embereket. A sok név közül egy Ivan Todore nevű egyén felette gyanus. Ivan Todore decemberben szabadult ki a nagyváradai fogházból, ahol egy fél évet ült lopásért. A fiatal ember pár évvel ezelőtt *gyűtekeerdőtől dézsást az országuton meg akart gyilkolni, hogy kirabolhassa.* Megállapítást nyert azután, hogy Ivan Todore az Élesd mellett levő Kövesden lakik, egy Lukács Katica nevű nővel él vadházasságban.

A nagyváradai rendőrfőnök ide is ellátogatott. Amikor benyitott a házba, Lukács Katica rémülten felsikoltott:

— Hol van Ivan Todore?

— Nem tudom...

— Te együtt élsz vele?

— Igen

— Mikor ment el hazulról?

— Pénteken, akkor azt mondtá, hogy Váradra megy. Azóta nem láttam.

Az asszony huga már másképpen beszélt. Vallomását zavarosan adta elő. Utóbb két ember is jelentkezett, akiknél Ivan Todore a gyilkosság előtt revolvért keresett megvételre. Erős a gyanú, hogy az élesdi gyilkosságot Ivan

Todore követie el, aki a börtölös tét után Kolozsvár felé szökött.

A késő esti órákban meglepésszerűen fordulat állott be az ügyben, amennyiben a Kövesdől menekülő Ivan Todoret a csendőrpattall elfogta. A gyanúsított kihallgatását az élesdi csendőrség kezdte meg. Ivan Todore egyelőre tagad, azonban általában ellentmondásokba keveredik.

A gyanúsított vadházastársa tagad

Természetesen megkezdtek Teodor Ioan vadházastársának Lukács Katicának a kihallgatását is.

— Hova rejtette a urad a dohányt, amit Terebesi boltiából elhozott?

— Én nem láttam semmiéle dohányt.

Ugyanekkor a másik szobában Teodor Ioant is kérdezik. Ez talán a századik kérdés, amit hozzá tesznek:

— Mit csináltál a dohánynal?

— Eladtam Váradon... A következő percben azonban már megbánta, amit mondott és gyorsan mondja: Nem tudok semmiéle dohányról.

A kihallgatás további folyik.

— 150 ezer lej készpénz van. Kamatra adtad ki a faluban a parasztnak. Honnan szerezted ezt a rengeteg pénzt?

— Házaló voltam, azzal kerestem.

— Mindig odahaza voltál te Kövesden, senki se tud róla, hogy házaló lettél volna.

— Nem is tudják, de az voltam.

— Egy házaló tíz év alatt sem tud megta-
karítani ennyi pénzt.

— Én tudtam.

Saraleanu rendőrfőnök már kiküldött két kövesdi emberért, akik igazolták, hogy

A vizsgálat bűnösnek találta Iancu Traian rendőrigazgatót

Gussi belügyi vezérfelügyelő befejezte a vizsgálatot. Jelentés a belügyminiszternek

Dimitrescu Constantin prefektus nyilatkozata

A mai napon befejezést nyert az a vizsgálat, amelyet Gussi belügyi vezérfelügyelő vezetett le Iancu Traian rendőrigazgató ellen a Fehér Keresztben történt véres incidens kapcsán. Munkája befejeztével a vezérfelügyelő két példányban készítette el jelentését, majd Temesvárra utazott. Az egyik jelentést Gussi vezérfelügyelő Dimitrescu Constantin belügyi vezérfelügyelő, delegált prefektusnak adta át, míg a másikat Bocu Sever bánati kormányzó-
nak terjeszti be, aki viszont a belügyminiszternek tesz részletes jelentést és kér megjelölő intézkedést.

Dimitrescu Constantin delegált prefektus ma magához kérte az Aradi Közlöny munkatársát, ismertette a vizsgálatról szóló jelentést, amelyről a következőket jelentette ki:

Gussi vezérfelügyelő bűnösnek találja Iancu Traian rendőrigazgatót abban, hogy március 21-éről 22-ére virradó éjszaka, hajnali 5 óra tájban ittas állapotban megjelent a Fehér Keresztben, ahol ismerősei társaságában: tovább ivott. Ittas voltát a jelenvolt közönség előtt is dokumentálta azzal, hogy a jazz-dobot verte, majd zsebéből kivette revolverét és azt a jazz-band asztalára helyezte. Ezt a körülményt a Fehér Kereszt börtönjének vallomása is megerősítette.

Bűnösnek találja a vezérfelügyelői jelentés Iancu Traiant abban, hogy botrányt provokált és belekötött dr. Pietsch Béla aradi ügyvédbe. A botrány eleinte jelentéktelennek látszott, ami a helyiségben tartózkodó dr. Moga Romulus rendkészesztor nyombani intervenciójának köszönhető. A rendkészesztor rendelkezést adott ki Iancu Traiannak, hagyja el a helyiséget, ennek azonban a rendőrigazgató csak később enge-

A FIBRA aradi lerakata

visszatéríti vevőinek a vásárolt összeg 50 százalékát.

A „FIBRA R.-T.” aradi lerakata felhívja a vásárlókat, hogy a vásárlásnál kapott blokkokat őrizzék meg gondosan és figyeljék a lapokban megjelenő FIBRA hirdetéseket.

Időről-időre a „FIBRA” központi igazgatósága meghatároz egy napot és visszatéríti vevőinek az enapon vásárolt összeg 50 százalékát

Minden vevő, aki a meghatározott napon vásárolt, bonban kapja vissza a lefizetett összeg felezését és ezt a bont újabb vásárlásra használhatja fel. (Aki a mai naptól kezdve vásárol üzletünkben, tegye el vásárlási szelvényét, mert esetleg éppen azt a napot fogja igazgatóságunk a kedvezményes napnak utólag kijelölni.)

A már eddig nyújtott alacsony árak mellett ez az újabb kedvezmény példátlanul olcsóvá teszi a vásárlást a FIBRA aradi lerakatánál, Piata Avram Iancu (Szabadság-tér) 21.

revolvért kért tőlük Teodor Ioan. Holnapra újból beidéztek Abrudán berkocsist is, aki most látta Teodor Ioant és határozottan állítja, hogy vele találkozott csütörtökön éjszaka. Holnap délelőtt kiviszik a házaspárt a Terebesi-házhoz, a gyilkosság színhelyére és ott fogják szembesíteni a terhelő tanukkal őket.

delmeskedett. Másfél órával távozása után Iancu Traian visszatért a helyiségbe doggiával és újabb botrányt provokált, amely azután verekedéssé fajult.

Ez Gussi vezérfelügyelő jelentésének tartalma, amelyet Dimitrescu Constantin prefektus az újságírók rendelkezésére bocsátott. A prefektus a jelentés ismertetése után kijelentette, hogy a rendőrigazgató feltétlenül büntetésben fog részesülni a botrány, előidézése miatt.

— Ezt annál is inkább szükségesnek találom — jelentette ki energikusan a prefektus — mert azt akarom, hogy a közönség feltétlenül bizalommal viselkedjen a felettes hatóságok iránt és lássa, hogy semmi sem marad megtorlatlanul.

Az aradi mozik mai műsora

5, 7 és 9 órakor:

CENTRAL MOZGÓ: MONDJ IGEN!

A német egyetemi diákelet poétikus szépségeit tárja elénk ez a drámai és vidám jelenetekkel mesterien megrendezett, németül beszélő és daloló film. Főszereplői: Anita Dorris és Fred Louis Lerch. (Kezddskor az ajtók bezáratnak).

SELECT MOZGÓ: LEPECSÉTEL AJKAK. Szerelmi dráma. Főszerepekben a bájos svéd filmszínésznővel, Mona Martensson-nal, akit Arad mozilátogató közönsége a „Dal a boldogságról” c. hangosfilmben kedvelt meg.

ELITE MOZGÓ: Új műsor. ÖNFELÁLDOZÁS. Társadalmi dráma. Főszerepekben: Marceline Day és Ralph Forbes.

GRADISTE MOZGÓ: Új műsor. KISÉRT A MULT... Dráma. Főszereplők: Lotte Loring és Werner Pittschau. (Előadások 7 és 9 órakor).

Egy jó tanács a mai nehéz időben!

Vegyen osztálysorsjegyet

az április 17-én kezdődő új magyar XXVI. osztálysorsjátékra.

Levélben érkező rendeléseket azonnal elintézzük. A sorsjegyeket kívánsága szerint letétben itt is hagyhatjuk és ez esetben csak a számmal el látott letétjegyet kapja meg, vagy pedig osztályonként elküldjük. Fennakadás nélküli biztos, pontos, diskrét kiszolgálás. Betét befizetés s nyeresemény kifizetés nemzetközi postautalványon, vagy bankátutalással.

Hiv. betétárak:

1/1 24, 1/2 12, 1/4 6 Pengő

GLORIA

kur. r. t., osztálysorsjáték főárusítója
Budapest, VI., Andrassy-ut 14.

HIREK

Ki a bolond?

Én vagy Te?

— Czucz és Mayer Ébner karonizva jelentek meg a parlamentben — újságolta hatásváró hanglejtéssel bucuresti-i tudósítónk telefonon, — na mit szól hozzá?

— Semmit — felelt — meg se rezdült a ceruzám...

Rezignáltan hallatszott ismét a hangja, amennyire a leorrázott kedélyét Morganék jóvoltából kivethetem:

— Szóval tudja? — kérdezte.

— Igen, tudom, április 1!..

Budapestről el akarták sütni viccesítő kollégáink, hogy a Gellért hegy kitért, nem dültünk be és a gráci nagynéni hírrel elhalálzásáról szóló táviratot sem fogadtuk örömmifongva.

Híába, az ember ma már nem bolond, legfeljebb elmezavart és nyomban átlát a kérészeletű szanzációk elkoptatott valótlanágán. Hasztalan az igyekvés, a régi áprilisk kedélyét elröpítette a letűnt idők expresse. Ma már április elsije is éppen olyan halálosan komoly hűelő, mint mondjuk a február 1., amikor pedig még házbérnegyed is van.

A szabónk azonban április elsijén sem olyan bolond, hogy ne prezentálja a számlákat és a lüszeres sincs annyira tréfiacsináló kedvében, hogy eltegye az elkövetkező hónapokra követelést jegyzékét. Ellenkezőleg, minket kér arra, hogy ne vicceljünk vele és fizessünk, rendületlenül.

Az április 1. védőpáncélja alatt nekiduhalkodó ugatások között csak egynek szavaztam hitelt. Egy barátom sietve robogott az uccán.

— Hova száladsz, ó mondd hová? — próbáltam megállítani.

— Ne tartóztass fel — illegte — megyek karácsonyiát venni — hűvétra.

TARJÁN.

— Időprognózis. Gyenge szelek mellett aránylag még hideg és változékony idő várható.

— Bernard Shaw Belgrádban. Belgrádból jelentik: Bernard Shaw világhírű angol író ma Cetinéből Belgrádba érkezett. Shaw látogatást tett a jugoszláv főváros polgármesterénél. A hírneves író belgrádi tartózkodásának tartama eddig ismeretlen.

— Rendszeres Zeppelin-forgalom Európa és Amerika között. Friedrichshafenből jelentik: Eckener kapitány, a Graf Zeppelin parancsnoka kijelentette, hogy 1933 tavaszától kezdve rendszeres Zeppelin-forgalom indul meg Európa és Amerika között.

— Iancu Traian helyettese. Moga a Romulus dr. rendőrkvesztor a beteg Iancu Traian helyébe ideiglenesen Slavu Iliet, az adminisztrációs iroda főnökét nevezte ki. Slavu azonban, akinek amúgy is sokoldalú elfoglaltsága van, csak rövid ideig tölti be ezt a pozíciót. Amint a kvesztor megfelelő embert talál, Slavu átadja új hivatalát.

— Chaplin Rómában. Nizzából jelentik: Charlie Chaplin ma délelőtt Rómába érkezett. Egy héttel a Rivérián marad.

Az újszabású fűzők

eltüntetik a gyomrot, hasat, csipót és kényelmes.

Princess és gummi fűzők

a legujabb szabásban készülnek.

PILCZ IRMA

fűzőspeciálistánál A.R.A.D.,

Sz. Erzsébet utca No. 14.

— Károlyi Mihály gróf pere az Unió ellen. Washingtonból jelentik: Károlyi Mihály gróf pert indított az Egyesült-Államok kormánya ellen egy 16.200 dolláros betét kifizetéséért. A „vörös gróf” keresetében elmondja, hogy a háború kitérése előtt gyűjtés útján, valamint különböző előadásainak jövedelméből 16.200 dollárt szedett össze a magyar függetlenség mozgalom finanszírozására. Ezt az összeget az egyik amerikai bankba helyezte letétbe és az Unió kormánya elkobozta azon a címen, hogy ellenséges állam alattvalójának vagyona. Károlyi Mihály gróf most per útján akarja visszaszerezni ezt a tekintélyes összeget.

A tápanyagok salakjának, bomlási termékeinek 24 óránként távoznia kell a szervezetből, Artin dragée az a szer, amely fájdalom nélkül, biztosan és kellemesen végzi el a béltisztítás pohár feladatát. Kérje orvosától.

Abőröndös gyilkos kézrekerítője szerénykedik

Kiderült, hogy csalások miatt körözi a rendőrség — Atvette a jutalmat és visszavonult a Markó-uccára

Budapestről jelentik: Schreiber Tamás, a bőröndös gyilkos kézrekerítőjének — mint ismeretes — 1500 pengős jutalmat tűztek ki. A budapesti főkapitányság a jutalomból ma 600 pengőt adott ki Veszelszki Ferenc kereskedelmi utazónak, aki figyelmessé tette a Teleky-téren álló rendőrt Schreiberre és aki ma igen különös körülmények között vette át jutalmát.

Veszelszky ugyanis nem akarta megmondani nevét a rendőrnek, mire az felvitte a főkapitányságra. Ott is csak hosszas vonakodás után árulta el kilétét és hamarosan kiderült az is, hogy miért olyan szerény Veszelszki Fe-

renc. A főkapitányságon ugyanis liamatosan megállapították, hogy a rendőrség nyomozó levelet bocsájított ki különböző csalások miatt az utazó ellen és a főkapitányság nyomban fel is használta a kedvező alkalmat és őrizetbe vette Schreiber kézrekerítőjét.

Ma délután a Markó-uccai fogházból vették át a főkapitányságra Veszelszki Ferencet, akinek átadták a jutalomból ráeső 600 pengőt. A pénz átvételekor az utazó rezignáltan megjegyezte:

— Ugyáltszik napidíjat kapok azért, mert a fogházban ülök!

— A CFR-re érvényes személyazonossági igazolványok alapján, a közalkalmazottak a hegyaljai villamoson féláru menetjeggyel utazhatnak. Az aradhegyaljai villamos vasút igazgatósága közli, hogy vonalain a mai naptól, vagyis április 1-től kezdődőleg, a közalkalmazottak, nyugdíjasok, hadirokkantak, stb., a részükre a CFR által kiadott és a folyó évre szabályszerűen érvényesített személyazonossági igazolvány alapján, féláru menetjegy váltása mellett utazhatnak. Azon közalkalmazottak, akiknek bármi okból érvényes arcképes igazolványuk nincs, hivatalfőnökségük által láttamozott kérvényre, melyhez arckép is csatolandó, lesznek a villamos vasút igazgatósága által féláru menetjegy váltására szolgáló igazolvánnyal ellátva.

Kevés gólya tért vissza...

Budapestről jelentik: Hírek szerint az idén Magyarországra sokkal kevesebb gólya tért vissza, mint amennyi annakidején eltávozott. Megállapították, hogy Délafrikában a Natal nevű tartományban sok ezer gólya pusztult el ismeretlen betegségek következtében és a nagy veszteség ennek tulajdonítható.

— Uccajavítási kérelem dr. Lutai polgármesternél. Ma délelőtt Caba Gyula aradi pénzügyigazgató és Genescu monopolfőnök látogatást tettek dr. Lutai Cornel polgármesternél, akit megkértek arra, rendelje el a megyei prefektúra és a pénzügyigazgatóság közötti keskeny ucca kijavítását. A monopolfőnök előadta, hogy az ucca sántje magasabban áll, mint a járdái és ennek tulajdonítható, hogy esős időkben a víz úgy a raktárba, mint lakásába beszivárog. A polgármester megígérte, hogy személyesen fogja megtekinteni az uccát és elrendeli a szükséges javításokat.

Az igazi takarékos-ság csak jót venni Kell és Krausznál

— Jogerőssé vált Kárpáti Béla büntetése. Ismeretes, hogy az aradi törvényszék kommunista-propaganda miatt egy évi fogházra ítélte Kárpáti Béla aradi szobafestőt, aki szovjetországi eszperantistákkal folytatott levelezést. A törvényszék ítéletében hat hónapot és 19 napot kitöltöttnek vett a vizsgálati fogsággal. A temesvári ítéletábla helybenhagyta az elsőfoku ítéletet, míg azután felebbezés folytán a bucuresti-i Semmitöszékhez került Kárpáti Béla ügye. A Semmitöszék most jogerősen helybenhagyta a törvényszék ítéletét, azonban azzal a kikötéssel, hogy a vizsgálati fogság csak akkor tudható be az ítéletbe, ha Kárpáti Béla dolgozott a fogházban. A jogerős ítéletet ma délután hirdette ki a törvényszék a szobafestő előtt.

Legelőcsább, legzesebb fűzők, párisi Princessek kaphatók: SPLENDID-eognél, Minorita-palota. Nagy választék, szolid árak. Miklós Józsefné - Leopold Gizli.

— Gyanus halál. Pár nap előtt a krassovai erdőben halva találták Filka a Niczae 60 éves krassovai munkást. Eleinte büntényre gondoltak s jelentették a hatóságoknak. A rescai hatóság dr. Rosu Cornel hatósági orvost küldte ki a halott megvizsgálására. Dr. Rosu a helyszínen megállapította, hogy Filka nem büntény áldozata, hanem szívizélhűdés következtében halt meg így a temetésre az engedélyt megadta.

Tombolát csak jótékony-egyesületek rendezhetnek

A város kiadta a tombolát tiltó rendelkezést

Nagy feltűnést keltett az Aradi Közlöny mai számában megjelent hír, amely szerint a minisztérium rendeletet küldött az aradi megyei prefektúrára s ebben közölte, hogy nem engedélyez tombolát. A rendeletnek ma további kihatása is volt, amennyiben az egyik aradi vendéglőtől, amely az elmúlt vasárnap tombolát rendezett megvonta az erre vonatkozó engedélyt és így Arad egyetlen nyilvános helyiségében sem engedélyeznek a jövőben tombolát. Lutai Cornel dr. polgármester ma délután írta alá az erre vonatkozó rendeletet, amely szerint a jövőben senki sem kaphat Aradon tombolaengedélyt.

A város vezetőségének rendelete arra vezethető vissza, hogy a minisztérium közölte, miszerint a városnak respektálnia kell a mulatságok rendezésére vonatkozó törvény harmadik paragrafusát. Lutai Cornel dr. megállapította a törvényből, hogy kizárólag jótékony egyesületek rendezhetnek tombolát és ennek alapján aztán megtörtént az eddig kiadott engedélyek bevonása.

— Halálozás. Nádasdy Adolf életének 57-ik évében, hirtelen elhunyt. Temetése f. hó 31-én délután volt a felsőtemető halottasházából.

— Öngyilkos lett egy magyarádi gazda. Vancu Péter magyarádi gazdálkodót ma reggel hozzátartozói holtan találták meg lakásán. Vancu Péter a család távollétében öngyilkossági szándékból felakasztotta magát, hogy mi érte meg benne a végzetes cselekedetet, azt nem sikerült a csendőrségnek kideríteni, miután azonban büneset nem forog fenn, a magyarádi csendőrség kérte a boncolás mellőzését az aradi ügyészségtől.

— Halálra forrázta gyermekét. Dragan Anna sodorai lakos hathónapos gyermekét magára hagyva, tegnap reggel munkába indult. Amikor délután visszatért lakására, hogy az újszülöttet táplálja, a gyermeket holtan találta meg bölcsőjében. Dragan Anna az újszülött bölcsőjét a tűzhegy mellé helyezte el, amelyen egy fazék forró víz volt. A fazék felborult és a szerencsétlen gyermeket halálra forrázta. Az ügyészség gondatlanság címén eljárást indított az anya ellen.

Gyermekkoszikkiről kivül nagy választékban legelőcsóbban HEGEDŰS-nél, Aradon

— Elfogtak egy betörőt Aradon. Vasárnap délután Glück Emil ismert aradi kereskedő Szent Pál-ucca 3. szám alatti lakására hazatérve, legnagyobb megdöbbenéssel látta, hogy szekrénye fel van törve, az ajtók tárva-nyitva állnak és az ott lévő ruhák a legnagyobb rendetlenségben egymásra vannak hanyva. Miután alaposabban szemügyre vette a szekrény tartalmát, észrevette, hogy tekintélyes mennyiségű fehérnemű és férfaruha hiányzik. Azonnal jelentést tett a rendőrségen, ahol a bevezetett vizsgálatnál a gyanu a szomszéd lakó hájárónőjére terelődött. Mára aztán előállították Csermák Jánosnét, aki tettét beismerte. — Glück Emil kára mintegy harmincezer lej. Az a gyanu merült fel, hogy Csermákének tettefársai is voltak. A nyomozás tovább folyik.

Rerik György 16 esztendei orosz fogság után hazavágyik

Érdekes kérvény az aradmegyei prefekturán

Az aradmegyei prefekturán ma ismét egy Oroszországban rekedt aradmegyei hadifogoly ügyével foglalkoztak. Még a háború legelőjén, 1915-ben esett orosz hadifogságba Rerik György dumbravitai gazdálkodó, akiről családja az évek múltán már-már azt hitte, hogy meghalt és aki csak rövid idővel ezelőtt adott életjelet magáról. Hazaküldött leveleiben a hadifogoly élénk színekkel vázolja honvágyát és kijelenti, hogy szeretne hazajönni, mert nem akar messzi idegenben, szülőföldjétől távol meghalni. Az Oroszországban sinylődő hadifogoly bátyja, aki jómódu aradmegyei gazdálkodó, elhatározta, hogy megkísérli öccse hazahozatalát. Kérvényt nyújtott be az aradi megyei prefekturához, amelynek intervencióját kérte a nehéz feladat sikeres végrehajtása érdekében.

A prefektura a kérvényt a külügyminisztériumba küldötte fel, azzal a javaslattal, állítson ki Rerik György számára utlevelet, amellyel hazajöhet. A minisztrérium a napokban küldötte vissza a kérvényt, azzal, hogy csatolják a megfelelő iratokat és igazolják, hogy Rerik György aradmegyei illetőséggel rendelkezik és állandó foglalkozással bír. Ma megérkezett Dumbravita község bírójától a szükséges igazolás és az iratok most újból visszavándorolnak a külügyminisztériumhoz. Ha minden simán megy, úgy Rerik Györgynek nem kell sokáig sinylődni Oroszország földjén, hanem a pünkösdi ünnepeket már szülőföldjén, családja körében üheti meg.

— SZIVSZÉLHÜDÉS ÉRTE A GAZETTE DE FRANC FŐSZERKESZTŐJÉT. Párisból jelentik: Houdibert, a néhány hónappal ezelőtt nagyarányú botrány középpontjába került Gazette de Franc volt főszerkesztője, akit — mint ismeretes — a bíróság a botrány kapcsán keletkezett bűnper tárgyalása alkalmával felmentett, ma szivszélhüdés következtében, hirtelen meghalt.

— A Semmitőszék is felmentette Zelea Codreanu és társait. Bucurestiből jelentik: A Semmitőszék ma tárgyalta Zelea Codreanu és 6 társának ismeretes bűnügyét. A Semmitőszék a Vaszárda vezetőit egyöttl-egyig felmentette a vád és következményei alól.

— Elkobozták a Népszavát. Budapestről jelentik: Az ügyészség a „Népszava” mai számát a munkanélküli-tüntetésekkel kapcsolatban közölt cikke miatt elkobozta.

— Schreiber Tamás — Sisa Tivadár. Budapestről jelentik: Ma délelőtt megjelent a budapesti főkapitányságon egy verseghi gazdálkodó és elmondta, hogy a börtönös gyilkost nem Schreiber Tamásnak, hanem Sisa Tivadarnak hívják. A gazdálkodó érdekes bejelentését jegyzőkönyvbe foglalták.

— Szobatiúz Aradon. Farkas Lajos Str. Caragiale 18. szám alatti lakos jelentést tett a rendőrségen, hogy lakásában tűz ütött ki. A tüzet azonban még idejekorán észrevették és így sikerült azt eloltani, mielőtt valami komolyabb kárt okozott volna. A bevezetett vizsgálat megállapította, hogy a tüzet rövidzárlat okozta.

— Feljelentette fiát. Ardelean Mihály Strada Capitan Ignat-i lakos feljelentést tett a rendőrségen János nevű fia ellen, aki már hosszabb idő óta életveszélyes fenyegetésekkel zavarja. A fiút előállították a rendőrségen.

— A vakok napjának eredménye. Az összes aradi nőegyletek részvételével, a legszebb eredménnyel végződött a szombati és vasárnapi vakok napja. A Vörös Kereszt nőegylet 3712.50 lejt, a Református Nőegylet 4319.75 lejt, a Zsidó Nőegylet 3232.25 lejt, az Evangélikus Nőegylet 4806 lejt és a Római Katolikus Nőegylet 3397 lejt gyűjtött. A gyűjtőknek agilis munkájukért a vakok nevében dr. Botis Tivadarné mondott köszönetet.

— Tiltott határátlépésért a rendőrségen előállították Buruianu Mihály 21 éves lőkösházai lakost és Dér József 29 éves mezőhegyesi lakost.

Akar-e 100 lejért több milliós értéket nyerni?

Vegyen Fortuna sorsjegyet!!

I. nyeremény: A nagyváradai Nagypiac-téren lévő „Oroszlán” gyógyszerár teljes berendezésével egyetemben.

II. nyeremény: Egy 4 szobás modern lakásból álló házrész.

III. nyeremény: Ennek a 4 szobás modern lakásnak fő-ur berendezése.

IV. nyeremény: Egy ebédlő-, egy háló- és egy szalonberendezés.

Ne mulassza el szerencsésjét!!

Sorsjegyek mindenütt kaphatók.

A háztulajdonosok javára módosítottak a lakbértörvényjavaslatot

A háztulajdonosnak joga van a saját házában levő lakáshoz, ha a házat 1928. évi április elseje előtt vásárolta — A parlamenti bizottság határozata —

A lakbértörvényjavaslatot, melynek tartalmát már ismertettük, az illetékes parlamenti bizottság tárgyalta és a háztulajdonosok javára a következő módosítást eszközölte rajta:

Az eredeti rendelkezés tudvalevőleg az, hogy az a háztulajdonos, akinek egyetlen háza van és annak lakása nem nagyobb négy szobánál és ezt a házat 1927. április elseje előtt szerezte meg, kilakoltathatja lakóját, ha ő maga akar beköltözni a lakásba. A módosítás abban áll, hogy a háztulajdonosnak már akkor

joga van ehhez a lakáshoz, ha a házat 1928. április elseje előtt szerezte meg.

A bizottság ülésén részt vett Voicu Nitescu igazságügyminiszter is, akinek Pamiil Seicaru heves szemrehányást tett, hogy az ő törvényjavaslatát, mely a lakberek leszállítását és a munkanélkülieknek a lakbér fizetése alóli felmentését célozta, teljesen mellőzte. A kamara ma tárgyalta a lakbértörvény javaslatát, s valószínű, hogy Pamiil Seicaru követelni fogja, hogy az ő javaslata szellemében módosítsák a kormány javaslatát.

Kovács Ferenc műszerész, a vasuti rablógyilkosság gyanúsítottja

a rendőrség kezébe került — Ugyanazzal a vonattal utazott, mint a meggyilkolt Steinherz — Kovács igyekszik alibit igazolni

Budapestről jelentik: A kalapácsos rablógyilkosság ügyében szenzációs fordulat következett be a tegnapi éjszaka folyamán. A detektívek a rablógyilkosság óta szigorúan razzizálnak és tegnap éjszakai razzia alkalmával egy István-uti lakásból egy gyanús és magát igazolni nem tudó fiatalembert állítottak elő. A fiatalember személyleírása teljesen meg egyező azokkal az adatokkal, amelyek az elmenekült kalapácsos rablógyilkosra vallanak. Egyéb gyanús adat is felmerült. Kinyomozta a rendőrség, hogy a fiatalember hetekkel ezelőtt Kecskeméten járt és onnan levelet írt a Lajosmizsén lakó édesanyjának, hogy az

egy hitelezőjének 100 pengőről szóló adósságát fizesse meg.

Megállapította továbbá a rendőrség azt is, hogy március 24-én ugyanazzal a vonattal indult Lajosmizséről Budapestre, melyen a meggyilkolt Steinherz utazott.

A fiatalember Kovács Ferenc műszerészegéd, akit a nyomozás első perceiben gyanuba fogott a rendőrség. Későbbi jelentés szerint a főkapitányság hosszasan kihallgatta Kovács Ferenc műszerészegédet, akit Steinherz Rudolf meggyilkolásával vádoltak. Kovács Ferenc a kihallgatások során igyekezett alibit igazolni.

— Az aradi tartalékos tiszték között mind-ezideig bizonytalanság uralkodott a jelentkezés idejére vonatkozólag. Hivatalos helyről nyert értesüléseink alapján közöljük, hogy a jelentkezések május 31-ig bezárólag tartanak. Azok, akiknek nincsen egyenruhájuk, a jelentkezés alkalmával egy deklarációt is kötelesek beadni.

— Kiskoruk elleni merénylet ügye az aradi törvényszék előtt. Az aradi törvényszék ma tárgyalta Farkas József és Hajdara Piroka bűnügyét. Farkas József az elmúlt esztendőben kiskoruk ellen elkövetett orköléstelen merénylet miatt került vizsgálati fogságba. Hajdara Piroka pedig kerítés miatt. A kerítéssel vádolt Hajdara Piroka két kiskoruk aradi leányt csak el Farkas József lakására. A törvényszék ma zárt ülésen tárgyalta a bűnügyet. Kihallgatta a tanukat is, itélethozatalra azonban csak csütörtökön kerül sor.

— Ha fáj a feje és szédül, ha feltséget, belizgalmat, gyomorégést, mellszorulást, vagy szívdobogást érez, igyék minél előbb valódi „Ferenc József” keserűvizet.

— A „Borsszem Jankó” friss száma aktuális és mulattató tartalommal jelent meg. Molnár Jenő pártalanni népszerű lapjának főbb közleményei: Lirai levél a jubiláló Bethlenhez, Friss kaffivécsek, Idegsokkot kapott egy sztár, Pestli szobor-razzia, Feld Matyi körül, stb. Ezenkívül rengeteg adoma, élc és karikatúra. A „Borsszem Jankó” egyes száma 15 lejt.

Vizbefojtotta unokaöccsét

A Semmitőszék helybenhagyta a gyilkos 15 évi büntetését

Emlékeztés, hogy az aradi törvényszék 15 évi börtönbüntetéssel sújtotta Crei Anna huszéves nadabi leányt, aki egyik unokaöccsét a Köröshe befojtotta. A fő tárgyaláson kiderült, hogy Crei Anna borzalmas tettét azért követte el, mert édesapja a vagyon felét végrendeletileg unokaöccsére hagyományozta.

Felebbezés folytán a bucaresti-i Semmitőszék elé került Crei Anna ügye, ahol a súlyos ítéletet mindössze annyiban módosították, hogy a 15 évből egy évet elengedtek. A Semmitőszék jogerős ítéletét ma hirdette ki a törvényszék Crei Anna előtt, aki kijelentette, hogy nem nyugszik meg az ítéletben.

— Dr. Lakatos badeni szanatóriuma Wien mellett. Egész évben teljes üzembn, 120 szoba, folyó hideg és meleg vízzel, összes komforttal, Appartementek fürdőszobával. Nagy kertű terraszok. Összes diéták. Külön szivosztály dr. Singer Richard egyetemi magántanár (Prof. Wenkebach volt első asszisztense) vezetése alatt. Kénes fürdők a házban. Ötórai tea a grillroomban, tánc, színi mozgószínház és egyéb szórakozások. Mérsékelt egyelőzárak úgy a pensio, mint a kezelésekre vonatkozóan.

Színház — Irodalom — Művészet

Feszülő muszlik között a színházban...

A női nemzetközi birkózó-verseny első napja — Wenker kisasszony a svájci tigris megrugdalt a bírót — Kongó gyöngye csak holnap szerdán mérkőzik

Mindig tudtam, hogy a nő rendkívül veszedelmes ellenfél, aki ezernyi praktikával úz ki bennünket védett állásainkból, azonban arra álmolni sem mertem, hogy fizikailag is aktív versenyzővé válik az erősb nemmel. Tessenek csak elképzelni: a színházban egyszerre csak élénk perdül két szabályosan kisportolt testalkatú hölgy, akik azzal keresik a kenyerüket, hogy összemérik fizikumukat, elorozzák a leg-erősebb férfi-sportok egyikét, a birkózást, amit eddig még a férfiaknál sem tartottak gusztusosnak. Hát még a nőknél mennyire nem az! — mondja a laikus és minden védőbeszéd elmondásának megkísérlése nélkül kell megállapítanunk azt, hogy a női birkózás egészen kellemes látvány, mondhatnánk kissé erotikus, de mindenestre izgató.

Mindenekelőtt kötelességszerűen kell kijelenteni, hogy a hölgyek között vannak csinosak, még a néger példányra is azt mondják, hogy jóarcú nő, de persze a maga fajtájában. Az osztrák *Kitty*, meg az olasz *Sandra* meg egyenesen szépek, jó az alakjuk, formás a lábuk is, amelyek az izmosságukban is megőrizték szép vonalaikat.

Hát Istenem, verseny közben egy kissé leolvad arcukról a festék, szájukról lemaszatólik a ruzs, de ezt nem szabad észrevenni, a mikor oly változatos formákban vonaglanak a puha birkózószőnyegen — az egészséges női testek.

Sajnos, egy kicsit kevés volt a közönség a színházban, de meg kell hagyni, aki ott volt, az alaposan izgult és ami a fő, abszolút szakértő volt. A szebbeknek igyekezett ugyan izgulni, de megtapsolta a tudást a gyengébb női szépségeknél is.

A szép francia *Sylvia* és az egyiptomi *Albe* nyitották meg a meetinget. A francia hölgy, szőke volt, kicsiny, de mégis leterítette a fekete és főleg nagyon szép lábu Albet. A második pár küzdelme már rendkívül hevesen folyt le. A svájci tigris nevére hallgató és beszélő *Wenker* kisasszony lépett a porondra az osztrák *Kitty*vel, aki feketehajú hölgyike és inkább görög metszésű az arca, mintsem bécsinek látszana.

A svájci tigris nagyon vérengzőnek bizonyult és *Kattykának* főleg a hajára pályázott, de közben megrugdalt a bírót is, sőt az ő haja után is kapkodott, ha egy ítéletével nem volt megelégedve. *Wenker* kisasszony győzött ugyan, de azért megpufolták alaposan. *Sandra* Porter és *Otta Simonka*, a cseh *Holuban* zárták be az első napi versenyt. Az olasz *Sandra* és a fekete cseh tudtak a legjobban, nem is gyűrték le egymást, döntetlen maradt a meccs. Az olasz *Sandra* sanda szemmel nézett a bíróra, meg a zsűrire az eredmény kihirdetésekor, de azért nem volt semmi ellenvetése.

Ma csak ez a három pár mérkőzött. Akit a közönség a legkiváncsiabban várt, *Magde*, *Kongó gyöngye* és *Brazília*, bajnoka csak holnap kerül sorra.

Azután lezuhlott a függöny. Folytatása következik, mint egy jó regénynek.

Távozóban valaki megjegyezte: „na nem szeretnék valamelyikük férje lenni...”

A dolgot mindenestre meg kellene gondoldni...

* Az aradi Városi Színház heti műsora, Szerda: Özv. Varga Ábrimé és a nemzetközi női birkózó-verseny, Csütörtök: 1, 2, 3 és a nemzetközi női birkózó-verseny döntői, Péntek: Egyházi szünet. Szombat: Román előadás. Vasárnap délután: Két lány az uccán (kezdeté 5 órakor). Este 9 órakor: Obsitos (operett, C. bérlét). Hétfő délután: Vasgyáros (kezdeté 5 órakor). Este 9 órakor: Cigány (A. bérlét).

Fölbomlás előtt a nagyváradi színtársulat

Nagyváradon bekövetkezett a színház-válság legkomolyabb formája — Török Emil karmester, a társulat lelke, előadás előtt otthagyta a színházat

A nagyváradi magyar színház sorsa egyre közeledik a szomorú vég felé. Erdélyi Miklós színháza és színtársulata már hosszú idő óta a legnagyobb anyagi zavarral küzd és innen érkezik az első olyan komoly válság hír, amely egy színtársulat összeomlásának közeli bekövetkezését sejteti. Arról van ugyanis szó, hogy *Török Emil, a színtársulat közkedvelt és nagytehetségű karmestere kénytelen volt otthagyni állását, mert teljesen reménytelennek látta a helyzetet*; napok, sőt hetek alatt hátralekös nagy gázsijára mindössze néhány száz lej törlesztést kapott.

Vasárnap délután kellett volna Erdélyi Miklós színiigazgatónak Török karmester követelésének legalább egy jelentősebb összegét

* Ma lesz a női birkózóbajnokságok második napja és holnap döntők. Hosszu idők óta nem volt ilyen érdekes attrakcióban része a közönségnek. Nyolc nemzet kiváló képviselője méri össze erejét és tekintettel a birkózóspart nagy elterjedtségére, érthető, hogy a női versenyek fokozottabb érdeklődést keltenek. A színtársulat a nagyszabású esemény mellé külön pompás műsort is ad, egy kiváló kis színjátékot, az özv. Varga Ábrimé, amelyben részt vesz az egész prózaegyüttes. A holnapi birkózóverseny döntői mellé pedig egy Molnár-egyfelvonásos: az 1, 2, 3 a kísérőműsor. Rendezés helyarád.

* Változatos a husvét műsor: Két nap alatt négy előadás. Első nap délutánján a már régen nem játszott és nagy sikert aratott Két lány az uccán vígjáték megy, este pedig az Obsitos, az értékes nagy múltú operett. Hétfő délután a Vasgyáros-t, Olmet örökbecsű színművét elevenítik fel, este pedig a Cigány, fut műsor.

* Megjelent a „Színházi Élet” husz éves jubileumi albuma, amely szenzációja a magyar újságírásnak és nyomdатеchnikának, Incze Sándor hetilapjának jubileumi számában kezd el az ismeretlen Szerző új regényét, amelynek a „Néma primadonna” a címe. A gyönyörű kiállítású, vaskos husvét albuma „Középkor” címmel Erdős René új gyönyörű regényét. Nyolc oldalas kottamellékletén a legkiválóbb slágerek szerepelnek, továbbá „Gyermekujság” melléklet és „Kézimunka” melléklet van még a „Színházi Élet” husvét jubileumi albumában, amelynek ára 60 lej. Negyedévi előfizetési díj 10 pengő. Kiadóhivatal: Budapest, VI., Aradi-utca 8. sz.

* Husvétkor Temesváron is játszik az aradi színtársulat. Szendrey Mihály színiigazgató kérényt nyújtott be a város vezetőségéhez, amelytől engedélyt kért arra, hogy a husvét ünnepek alatt kettéoszthassa társulatát és úgy Aradon, mint Temesváron tartkasson előadásokat. A színiigazgató hivatkozott a színház súlyos anyagi helyzetére, amely szükségessé teszi, hogy a kettős ünnepen nagyobb jövedelmet biztosítson a színháznak. Lutai Cornel dr. polgármester ma megadta az engedélyt és így husvétkor a színtársulat egyik része Temesváron játszik.

VEGYEN, VAGY RENDELJEN AZONNAL SORSJEGYET!

az APRILIS 17-ÉN KEZDŐDŐ UJ MAGYAR XXVI. OSZTÁLY-SORSJÁTÉKRA,

mert a húzás előtti napokban már nem lesz kapható.

Rendelés:

Levélben érkező rendelését azonnal elintézem. — Sorsjegyeit kívánsága szerint letétben nálam hagyhatja, vagy pedig osztályonként elküldöm. Betét befizetés és nyereségy kifizetés: Nemzetközi postautólevélvonalon vagy bank átutalással eszközölhető.

Hivatalos árak:

EGÉSZ	FÉL	NEGYED
24 pengő	12 pengő	6 pengő

Dr. Vajkai Nándor

bank- és váltóüzlet
m. kir. osztálysorsjáték főelárusító
BUDAPEST, V., Szabadság-tér 4.

folyósítani, azonban a csekély jövedelem és a többiek nagy igényei miatt erre nem kerülhetett sor. Ilyen előzmények után Török tegnap estig várt s ekkor közvetlenül az előadás előtt bejelentette, hogy nem hajlandó működni, *szerződését az igazgatóság szerződésszegés miatt felbontottnak tekinti* és úgy a bíróságnál, mint a színész-szindikátusnál megindítja a jog eljárást jogos érdekeinek megvédése céljából.

Ezzel el is távozott a színházból. Rendkívül sajnálatos a válságból az összeomláshoz vezető fejlemények eme premierje, mert tudni kell Török Emilről azt is, hogy nemcsak kiváló zenekari vezetője volt a színháznak, de egyszerűen *igazi rendezője is a daraboknak*, a társulat lelke.

»Nem tudják megállítani a magyar gondolatot«

Janovics Jenő dr. beszéde a magyar színészegyesület jubileumán.

Budapestről jelentik: Az Országos Színészegyesület hatvanadik jubiláris közgyűlésén az erdélyi magyar színészet nevében Janovics Jenő dr. kolozsvári színiigazgató mondott üdvözítő beszédet. Kijelentette, hogy egyre kevesebben lesznek azok, akik Erdélyben a magyar szó, a magyar kultúra faklyavivóiként szegődtek és ez a körülmény érthetetlen az új nemzedék előtt.

— Mi azonban ott vagyunk — mondta Janovics Jenő dr. — és harcolunk a magyar szóért, és elnyomhatják a magyar szót, de nem tudják megállítani utjában a magyar gondolatot, amely örökké él minden magyar szívében.

* Eftimiu: Prometheus Budapesten. Budapestről jelentik: A közeli napokban érdekes matinét rendeznek a Fővárosi Operettszínházban, ahol színre kerül Victor Eftimiu, az ismert román író Prometheus című darabja. Az előadáson maga Victor Eftimiu is megjelenik és a bevezető beszédet Janovics Jenő dr. kolozsvári színiigazgató tartja.

* Festményt vásárolt a város. A város vezetősége ma Nichi Lázár dr. kulturpalotai igazgató előterjesztésére festményt vásárolt a kulturpalotai képtár számára a bucaresti-i festők aradi tálalata alkalmával. A képet Bednaric ismert bucaresti-i művész festette és azt hatezer lejért vásárolta meg a város.

* Szünet a Kölcsey Egyesület előadásai-ban. Hétfőn dr. Berthe Nándor nagyértékű előadásban ismertette Madách Imre életét és halhatatlan művét, „Az ember tragédiája”-t. A görög keleti husvét utáni szerdán, április 15-ikén folytatja irodalomtörténeti előadás-sorozatát, melyet április 22-én a mai erdélyi magyar irodalom ismertetésével fog befejezni. Közben egy előadásban dr. Schweitzer József katolikus gimnáziumi tanár a magyar természettudományi irodalmat fogja összefoglalni.

* Uj könyvek. Athenaeum Almanach 1930—1931. A magyar irodalomnak ugyszólván keresztmetszetét nyújtja az Athenaeum két évi almanachja, amely két külön kötetben kerül a könyvpiacra. Tóth, Karinty, Heltai versei, Krudy, Makkai, Nyirő, Tamásy és Benedek Elek műveiből ad beszámolókat. Az 1931-es még Szomoró, Babits, Hauckland és az aradi Szántó György műveit is felemlíti. A két almanach együttes bolti ára 2.70 pengő volna, de a megmaradt példányokat a kiadó jóvoltából 20 lej portókölttség ellenében elküldi a Lepage könyvkereskedés Kolozsvárról. — Sinclair Lewis nevét a magyar olvasó már jól ismeri. 1930-ban nyerte meg a Nobel-díjat. Magyar nyelven megjelent munkái közül a most megjelenő „Wrenn Urunk” visz legközelebb az írőhoz. Wrenn ur kereskedelmi utazó és mintegy szimbóluma a mai Amerika igazi arculatának. A „Wrenn Urunk” Benedek Marcell lelkiismeretes és művészi fordításában került kiadásra az Athenaeum könyvtár 14-ik köteteként, ára füzve 54 lej, egész vászonkötésben 84 lej.

Megrendítő kettős öngyilkosság Szegeden

Egy nagykereskedő-házaspár megrendítő tragédiája — A férj föbelötte magát, a feleség mérget vett be

Szegedről jelentik: Megrendítő kettős öngyilkosság történt ma reggel Szegeden. Majtinsky Pál 55 éves ismert szegedi nagykereskedő ma reggel Dugonics-uca 11. szám alatti lakásának fűs-szinében browningjával agyonlőtte magát. Ugyanekkor 54 éves feleségét a cselédleány eszméletlen állapotban találta ágyában. Azonnal értesítették a mentőket, akik az uriaszonyt kórházba szállították és itt megállapították, hogy nagy adag moriummal mérgezte meg magát. Életbenmaradásához nem sok reményt fűznek.

Miután a mentők az öngyilkos nagykeres-

kedőnét kórházba szállították, férje keresésére indultak, akit ekkor találtak meg átlőtt koponyával a fűskamrában. Megállapították, hogy a nagykereskedő egymásután kétszer sütötte el fegyverét és az egyik golyó száján hatolt be, úgy hogy agyvelejét teljesen szétroncsolta.

A nagykereskedő valamikor a város leggazdagabb polgárai közé tartozott, azonban a rossz gazdasági viszonyok anyagi romlásba vitték és ezért feleségével közösen elhatározták, hogy megválnak az élettől. A megrendítő kettős öngyilkosság az egész városban nagy részvétet keltett.

Vasdoronggal agyonverték egy tanárt diákjai

Bosszu a rossz husvétii bizonyítványok miatt

Varsóból jelentik: A diákok és a tanárok közötti örök harcban tragédia történt tegnap Varsóban. A lengyel főváros egyik főgimnáziumának növendékei nagyon haragudtak Chorko nevű tanárjukra, mert az szigorú volt és a husvétii bizonyítványok alkalmával is nagyon sok diákot megbuktatott. A diákok valóságos összeesküvést szöttek a tanárjuk ellen. Meglestek egy elhagyatott utcában és rátámadtak.

A diákok kezében vasdorong volt, amellyel előre megfontolt szándékkal felfegyver-

kezve, vártak a tanárra. Amikor a tanár a kis utcába ért, kapuk alól előbújtak és körülfogták. Rövid szóváltás után ütlegelni kezdtek. A vasdorongok a végén is gyilkos fegyverek lettek a diákok kezében. A tanár-verésnek egyre jobban nekitüzesedtek, a vasdorongokkal ott ütötték, ahol találtak és végül is a fejét csaknem tökéletesen szétroncsolták. A tanár holtan terült el a támadás színhelyén. A rendőrségi nyomozás hamarosan megállapította a diákok bűnösségét és öt nyolcadikos gimnazistát gyilkosság címén letartóztattak.

A Keleti- és a Fekete-tengert összekötő csatorna

Építésének tervével hónapokon át szélhámoskodott egy agyafurt társaság

Varsóból jelentik: Szenzációs családi affér kibogozása foglalkoztatja Vilna büntetői rendőrségét, amelynek nyomozó munkáját élénk figyelemmel kíséri az egész ország. Az a pártatlan szélhámos manőver, amelynek nyomozása nagy gondot ad a rendőrségnek, egy pár agyafurt ember fejében született meg, akik a világgazdaság krízisére és a munkanélküliségre építették fantasztikus légvárakat, vagy helyesebben csatornájukat, amelyet nagyhangú bejelentéseik szerint a Keleti tengertől a Fekete-tengerig akartak kiépíteni. A terv megvalósítása — állították — egyet jelentett volna a munkanélküliség problémájának hosszabb időre való kiküszöbölésével, mert a két tengert összekötő csatorna építésén több millió munkanélküli foglalkozott volna.

A szélhámostársaság nagy garral látott hozzá a terv reklamározásához s állandó foglalkozást ígért minden olyan egyénnek, aki legalább száz zlotyval hozzájárul a „tervezett” csatorna építésének finanszírozásához. Adták azonban olcsóbban is, alkudni is lehetett velük, elfogadtak 40—50 zloty, ha éppen többre nem számíthattak. Az egész blöff egyetlen célja ezeknek a hozzájárulási összegeknek a meg-

kaparintása volt. Hamarosan több mint kétszáz jelentkező akadt, akik hónapokon át vártak a csatornaépítés megkezdésére, majd mikor látták, hogy szélhámosok kezeibe kerültek, panaszukkal a rendőrséghez fordultak. A veszedelmet idejében megneszelték a szélhámosok és kerekét oldották, még mielőtt a rendőrség felérhető volna ellenük.

LEGUJABB

A Népszövetség májusi ülésén tárgyalják az osztrák-német vámuniót

Genfben feszült érdeklődéssel figyelték Curtius beszédét

Genfből jelentik: Népszövetségi körök feszült érdeklődéssel figyelték Curtius német külügyminiszter beszédét a vámunióra vonatkozólag. Határozott vélemény eddig nem hangzott el, miután a Népszövetség még nem ismeri Curtius beszédének teljes szövegét. Henderson angol külügyminiszter bejelentette, hogy indítványt tesz a Népszövetségnek, hogy a május tizenharmadikán összehívó konferencián napirendre kerüljön a kérdés.

Valószínű, hogy a népszövetségi ülészakot megelőzően Franciaország és Anglia bejelentő tanácskozásokat folytatnak, hogy az ülésen egységes álláspontot foglaljanak el. A Népszövetségre különösen megnyugtatónak látszik Curtius beszédének az a része, amelyben célzást tesz arra, hogy a vámunióról szóló tervezetet a tanács rendelkezésére bocsájtja tanulmányozás céljából és egyben kifejt, hogy milyen érdekek ösztönözték a szövetség megkötésére.

Az Aradi Közlöny apróhirdetéseinek gyűjtőhelyei

A hirdető közönség kényelmére Aradon az alábbi helyeken gyűjtőhelyet létesítettünk, ahol ugyanis az apróhirdetések naponta d. u. 5 óráig adhatók fel.

Naményi-féle papirkereskedés, volt Weltzer János-uca.

Biheller-dohánytőzsde, volt Andrassy-tér 16.

Karácsonyi-dohánytőzsde, volt Weltzer J.-u.

Dohánytőzsde volt Kossuth-u. 4 szám,

Juhász Gábor fűszerüzlete v. Orczy- és Dezső-uca sarok,

Dohánytőzsde, Zsidótemplom-épület.

Ambruster-trafik, Dengli-ház.

Akinek tehát az Acsev-palotában lévő kiadóhivatalunk nem esik utjába, apróhirdetéseit gyűjtőhelyeinken eredeti áron adja fel, mely lapunk másnapl számában feltétlenül meg fog jelenni.

Bányakatasztrófia, repülő- és hajó-szerencsétlenség

Katasztrófák napja az egész világon — Lezuhant repülőgép: tíz halott — Bányarobbanás: eddig tizenkilenc hulla — Hajó-szerencsétlenség: 23 utas a vízbe fulladt

Londonból jelentik: Megrendítő repülő-szerencsétlenség történt ma délelőtt Aanga City és Wichita (Emtoria) között. Egy postás személyszállító repülőgép benzintartály-robbanás következtében kigyulladt és lezuhant. A pilóta és 9 utas szénáé égtek.

Oviadoból jelentik: Borzalmas bányaszerencsétlenség történt tegnap délután a Monszeuetele bányában. Az egyik tárnában, amelyben 28 bányász dolgozott, bányalégrobbanás történt és a beomlott tárna az összes bányászokat maga alá temette. Az eddigi je-

lentések szerint, az esti órákig 19 bányász holttestét húzták ki a romok alól. Ezenkívül még négy bányászt hoztak felszínre, akik rendkívül súlyos sérüléseket szenvedtek. Attól tartanak, hogy a tárnában levő még 5 munkást nem sikerül idejében megmenteni.

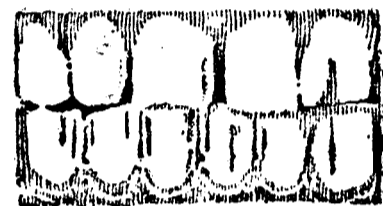
Madridból jelentik: Tegnap délután Dedeagacs közelében két motorcsónak és egy vitorláscsónak elsüllyedt. A csónakokon tartózkodó 23 utas közül, csak egyetlen utasnak sikerült megmenekülni. A holttesteket a tenger a mai napon kivetette.

Röszül ápolt fogak



Csak a rendes szokott módon kefével nem lehet eltávolítani a fogakról a mucin (nyálka) réteget. A modern tudomány azonban egy készítményt bocsájt rendelkezésünkre a mucin eltávolítására. Ezt úgy éri el, hogy a készítményt a mucin réteget elbontja és ezután fogkefével gyengén dörzsölve a fogakról rögtön eltávolítható.

Ha néha többé mucin a fogak fehéredni kezdenek. Kellemes meglepetésben lesz része. Fogai visszanyerik fényes felharságukat. A mosolyának nagyobb varázsa lesz. Személyének vonzóereje egy nagy lépéssel fog előrehaladni. Legnagyobb és legszebb moziállagok csunya s visszatartó fogakkal sohasem érvényesülhettek volna.



Hőfehérek fogai, ha GELLÉ FRÉRES fogpasztát és fogszappant használja

KÖZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

Weiss Fülöp: Politikai törekvések nehezítik

Az Aradi Közlöny számára adott nyilatkozatában a Pesti Magyar Kereskedelmi Bank Rt. elnöke, Weiss Fülöp, az Erdélyi Bank és Takarékpénztár Rt. 36. évi közgyűlése igazgatója hangsúlyozza a külföldnek Románia iránt megnyilatkozó bizalmának erősödését. Lezajlott az Erdélyi Bank és Takarékpénztár Rt. 36. évi közgyűlése

Kolozsvárról jelentik: Az Erdélyi Bank és Takarékpénztár R.T. 36-ik évi közgyűlésén, — amely mindvégig élénk érdeklődés közepette zajlott le és ezúttal is eseménye volt Erdély közgazdasági életének — személyesen vett részt Weiss Fülöp, a Pesti Magyar Kereskedelmi Bank elnöke, Conrad Ottó, az előkelő pesti pénzügyi ügyvezetője, dr. Hernádi Antal kormányfőtanácsos (Budapest), továbbá az erdélyi közgazdasági és pénzügyi élet számos kitűnősége között Domasneanu Gheorghe tábornok. A tárgysorozat és a formalitások lezajlása után Weiss Fülöp az igazgatóság és az elnökség nevében mondott meleg szavakat:

— Személy szerint az elismerés engem nem illet meg — mondotta Weiss Fülöp elnök, a megnyilatkozott imneplést Hargitay Bertalan vezérigazgatóra hárítván. — A Pesti Magyar Kereskedelmi Bank 36 évvel ezelőtt alapította meg az Erdélyi Bankot és a viszonyok megváltozása után is kötelességének tartja, hogy azt a feladatot, amelyet az intézetnél vállalt, továbbra is teljesítse.

A közgyűlés lezajlása után Weiss Fülöp, az európaszerte ismert pénzügyi kapacitás az alábbi nyilatkozatot adta az Aradi Közlöny munkatársának:

— Nézetem szerint — mondotta — a román-magyar gazdasági kollaboráció lehetősége mindkét államra nézve előnyös és szerencsés volna, ha lojális és lovasias alapon megteremtethetnék az együttműködés lehetőségét, amelyet különböző politikai törekvések nehezítenek meg. Ezekkel azonban nem foglalkozom. Annál határozottabban állapíthatom meg azonban, hogy az új román beruházási kölcsön megkötése már a Romániával szemben megnyilvánuló és fokozódó bizalom megnyilatkozása, amit igazol az a körülmény is, hogy intézetem az Erdélyi Bank útján legújabbban a Bucarestiben létesített „Fumosan” vállalatnál vállalt érdeklődését.

— Mi a véleménye elnök úrnak a romániai kamattörvényről?

— A kihelyezés és a betéti kamatláb — válaszolta Weiss Fülöp — minden országban a hivatalos bankráthoz alkalmazódik. Feltétlenül szükséges, hogy a hivatalos bankráts a bankok kihelyezési kamatlába között megfelelő marge legyen, amelyből a pénzügyi intézetek a különböző adókat, adminisztrációs költségeket lefedezik. Bizonyos azonban, hogy Romániában a többi államokhoz viszonyítva még a most leszállított kamat is elég magas, de remélhető, hogy a folyamatban levő gazdasági konszolidáció a kamattételt még jobban mérlegelni fogja. (—y.—s.)

Hatezer italmérő nevében nagygyűlés tiltakozott Brassóban az italmérési engedélyek

Titokzatos módon eltűnt az egykori szesz-törvényjavaslat rendeltetése — elárverezése ellen Harmincöttagu küldöttség intervenál a kormánynál a községek jogtalan árlejtése ellen

Az Aradi Közlöny ismert cikksorozata során, amelyet a veszélyeztetett italmérési engedély-tulajdonosok jogainak védelmében heteken át közöltünk, jeleztük azt a nagyarányú szakmai értekezletet is, amelyet az érdekelt italmérési engedélytulajdonosok Brassóba hívtak össze az erdélyi kiskereskedők szövetségének felhívására. Több mint hatezer italmérő-engedélyes képviselőtizenhét vármegyének kétszázöt községéből és városból négyszáz delegátus vett részt a tiltakozó nagygyűlésen. A gyűlést Sava Gerő elnök magyar nyelven és Ciucu románul nyitotta meg. Jakobi Gyula, a brassói német kereskedelmi társulat főtitkára a szász kartársak csatlakozását jelentette be.

Ezután Szegő Árpád szeszgyáros és bornyakereskedő hosszabb előadás keretében ismertette az italmérési engedélyek körüli anomáliákat, majd az alábbi határozati javaslatot terjesztette a nagygyűlés elé:

„A jövő év március 7-én kelt 71050 sz. miniszteri rendelet, keresztülvitele esetén, különös tekintetbe véve a jelenlegi országos pénzkrisist, szakmánk ezernyi egzisztenciája koldusbotra jutna, miért is a rendelet alkalmazása ellen tiltakozunk és kérjük a következők figyelembe vételét:

1. Tiltakozunk az árverések elrendelése ellen mindaddig, amíg a törvényben előírt végrehajtási utasítás meg nem jelenik, amíg a törvény 152. 153. és 154. pontjai szerint a szeszital-bizottság meg nem alakul és amíg a kivétel tekintetében ez a bizottság jelen panaszunk tárgyában a döntő szót ki nem mondja.

2. Kérjük ezen előterjesztésünk értelmében elismerni, hogy a létszámon belül régebben szerzett italmérési jogok, amelyek az alkotmány 17. pontja szerint nem érintettek.

3. Kérjük jogelvonás esetén kárunk megtérítését

sét kimondani és szabályozni.

4. Kérjük ezen kérdések tisztázásáig a miniszteri rendeletet hatálytalanítani és ha valamely üzletnél az árverések elrendeltetnének, kérjük azokat kellő módon előkészíteni és a jelenlegi engedélyeseknek üzletük lebonyolítására legalább 6 hónapot — új árak beszerzésének tilalma nélkül — engedélyezni, mert nem volna méltányos, sőt kivételmentes lenne, hogy a taksák fizetésének teljes kötelezettsége mellett, az üzem ilyen korlátozásnak legyen kitéve, legfeljebb azt lehetne kimondani, hogy az időközi beszerzés csak oly mértékben történhessen, hogy a hat hónap leteltével a készletek kimerüljenek”.

A határozati javaslat egyhangú előadása után Szabó Béni magyarpárti képviselő tartott érdekes beszámolót arról, hogy annakidején, amikor a szesz-törvény bizottsága az engedélyek ügyét tárgyalta, a javaslatban volt egy passzus, amely világosan kimondta, hogy a községeket csak az újonnan kiadandó engedélyek illetik meg. Ez a passzus valamilyen titokzatos módon elsikkadt!

Többek felszólalása után a nagygyűlés harmincottagu küldöttséget választott, amely Szabó Béni képviselő vezetésével, kedden Bucarestbe utazik, hogy a kormány illetékes tényezőinél tiltakozzék az engedélyek jogtalan árlejtése ellen.

A Banca Nationala ismét leszállította kilenc százalékról nyolcra és a lombard-kölcsönél tíz százalékról kilencre csökkentette a kamatot

BUCURESTIBŐL jelentik: A Banca Nationala igazgatótanácsa mai ülésén szenzációs határozatot hozott. A határozat folyamán annak a tendenciának, hogy a jegybank a kamatlábakat minél inkább leszállítsa, az igazgatótanács ugyanis



Az egész világon csak WAENER's -füzőt

viselnek az elegáns hölgyek, mivel nagyszerű szabásuk miatt, a testhez teljesen hozzámulnak, az alakot javítják, s ezzel a női alaknak modern formát adnak.

A WAENER's füzők

kidolgozása kifogástalan, viselésük a legnagyobb kényelmet biztosítja.

WAENER's -füzőt már 300 lejért kaphat.

Pehelykönnyű és utólérhetetlen.

Minden darabon az eredeti gyári jelzés van

Steinhübel Lajosnál

Arad, Str. Alexandri 1.

Ugyanott kezlyű, egészségügyi haskötő, sérvkötő, egészségügyi gummicikkek nagyválasztékban olcsó áron

Gabonaantant alakul

A gabonakonferencia érdekes határozata

Rómából jelentik: A gabonakonferencia előadta a kanadai delegátus ama javaslatát, hogy Kanada, Argentína, Magyarország, Lengyelország, Románia, Jugoszlávia és Bulgária gabona-antantot alakítsanak. A gabona-antant bizottsága közös elhatározással állapítja meg az 1931—32. év exportjának módozatait és feltételeit.

A Glésinger József-cég fizetésképtelensége

A súlyos adóterhek és a gazdasági válság rendítették meg az öt évtizede fennálló céget

A Glésinger József és Fia Forray-uccai textilnagykereskedő-cég néhány nappal ezelőtt körlevelet intézett hitelezőire, amelyben inzulvenciát jelentett be. A cég passzívja 1 millió 900 ezer lej, aktívja 1 millió 700 ezer lej. A hitelezők kielégítésére a cégtulajdonos Glésinger Győző ötven százalékot ajánlott fel.

A majdnem öt évtized óta fennálló kereskedelmi vállalat anyagi összeomlásának legnyomósabb oka a nagy üzleti rezi, az az ár-differencia, amely a belföldi és külföldi textilárak között van. Nagyban hozzájárult az inzulvenciához az a súlyos adóterhek, amit Glésinger Győzőnek viselni kellett. Az egész textilszakmában a Glésinger József és fia-cég fizette a legtöbb adót.

Jellemző a mai állapotokra, hogy még ezelőtt öt esztendővel Glésinger Győző vagyona ma mutatkozó passzívjának ötszörösét meghaladta. Ezen újabb inzulvencia élénk szóbeszéd tárgyát képezi az aradi textilkereskedők között, remélhető azonban, hogy Glésinger Győzőnek sikerülni fog megegyezést létesíteni hitelezőivel.

— Szemlak község törvényellenes kisajátítása.

A megyei permanens bizottság ma Szemlak község interimár bizottságának egyik határozatával foglalkozott. A szemlaki községvezetőség elhatározta, miszerint kisajátítja a piac megújítására olyan területeket, amelyek a görögkeleti, görögkatolikus és lutheránus egyházak tulajdonát képezik. A sérelmes határozat ellen az érdekelt községek felebhezést jelentettek be a megyei permanens bizottsághoz, amely ma foglalkozott az ügygel. A bizottság törvényellenesnek mondta ki a kisajátító határozatot és azt teljes egészében megsemmisítette.

kimondta, hogy április második hatállyal újabb kamatlábeszállítást eszközöl, még pedig a visszszámítás hitelnél 9 százalékról 8 százalékra, a lombarkölcsönél meg 10 százalékról 9 százalékra csökkentti le a kamatot.

A Royal Dutch bekapcsolódik az ország elektrifikálásának nagyarányu programjába

Deterding elutazása előtt nagyjelentőségű tanácskozáson vett részt Bucurestiben

Bucurestiből jelentik: Sir Deterding a Royal Dutch petróleum-koncern elnöke szombaton éjjel elutazott Bucurestiből. A petróleum hatalmasság távozása előtt azonban még egy nagyérdemű közgazdasági tanácskozáson vett részt, mely Manolescu ipari és kereskedelemügyi miniszter lakásán folyt le. Amelyen még jelen voltak Mironescu miniszterelnök, Aristid Blank és a nyolc legnagyobb európai villamostársaság képviselői. A tárgyalás tárgya az ország elektrifikálásának programja volt, amelyben a Royal Dutch

bekapcsolása is szerepel. Az elektrifikálás nagy műve azzal kezdődne, hogy átvennék a bucuresti-i villamos központot, valamint a jalonical villamos centrálét, mely a vidék petróleumtelepeit látja el villanyossággal. Fokozatosan a többi nagyobb villamosközpontokat is bekapcsolnák.

Az ország elektrifikálásának terve Blank Aristid gondolata, aki, mint ismeretes, előrelépett a külföldi kölcsönnek s azt javasolta, hogy az ország valamennyi energiateljesítését és monopóliumát koncesszióba kell adni a külföldi tőkének.

Nagyarányu kislakás-építkezés indul meg rövidesen az országban

BUCURESTIBŐL jelentik: A Kamara közmunkaügyi bizottsága legutóbbi ülésén akképpen módosította az építkezésről szóló törvényt, hogy ez felhatalmazást ad az építkező autonómpénztárnak rá, hogy külföldi tőke bevonásával az országban szükség szerint 2-3 szobás lakásokat építhessen. Az autonómpénztárnál már számos ilyen irányu ajánlat is van, s mélyt velük a megegyezés megtörténik, nagyarányu építkezés indul meg az egész országban.

A szerkesztésért ideiglenesen

SALÓO HENRIK felel.

APRÓ HIRDETÉSEK.

AZ APRÓHIRDETÉSEK DÍJÁT SZAVAK SZERINT SZÁMITJUK. Minden szó hétköznap 4, vasárnap 5 Lel. vastagabb betűvel 8, illetve 10 Lel. A legkisebb hirdetés ára 10 szög hétköznap 40, vasárnap 50 Lel. A vastagabb betűvel kívánt szavak áthuzandók. Az apróhirdetéseket előre kell fizetni. A kiadóhivatal fenntartja magának a jogot, hogy az olyan apróhirdetés szövegét, amely eredetileg alakjában nem közölhető, megváltoztassa. Csak válaszleveggyel ellátott kérdézkérdésre válaszolunk. Ajánlatok legelőrebb levelek továbbítására megfélelő postabélyeg csatolását kérjük. A kiadóhivatal telefon száma 151. A hirdetések vonatkozó felvilágosítást a kiadóhivatal adja meg.

HIRDETÉSEKET DÉLUTÁN 5 ÓRÁIG VESZÜNK FEL.

ALKALMAZÁS.

GYORS- és gépirónó, perfect német-magyar, azonnali ajánlatok. Cím: „Existencia” jellegre az Aradi Közlöny kiadó-jába kér. 1036

BEJARO takarító fénnyel munkára azonnal felvételt. Salgónó bizományi üzlet, Str. Horia 1. 1000

ÜGYES szobaloany ajánlatok. Címeket az Aradi Közlöny kiadó-jába kér. 1048

Igazgató,

vagy

igazgatónő

nagy gyakorlattal és jó referenciákkal

kerestetik

egy női divat konfekció körletének vezetésére. — Bucuresti, Str. Berzel 100.

VETÉLÉSELADÁS.

TONET-SZÉKEK, VITRINEK, antik asztalok, ebédlőasztal, álló villanylámpák, antik szekrények, festmények, török-munkák, hintaszék, tüvegservice, ékező-service, antik órák, ebédlőórák, ezüst evésszközök, szőnyegek, garconhálók, ebédlők, uriszobák, hegedűk, zongorák, pianino, fotelok, dísztárgyak stb. stb. eladók. SALGÓNÉ bizományi üzlete Arad, Str. Horia (Széchenyi-ucca) 1. Neuman-palota. 1000

GARANTALOM A BIZTOS ÉS GYORS SIKERT úgy az eladó, mint a vevőnek, ha 10 év óta fennálló bizományi üzletre fordul. Megrendelők részére sürgősen keresek 12 személyes komplett ezüst evésszközt, ezüst tálakat és tálcákat, antik ezüstököt, perzsa ebédlőszőnyegeket és szőnyegterítőket, Thonet székeket, márkás figurális porcellánokat, dísztárgyakat, Biedermeier vagy empir függőlámpát és íróasztalt stb. Kívánatra házhoz megyek. — SALGÓNÉ bizományi üzlete Arad, Strada Horia (Széchenyi-ucca) 1. Neuman-palota. 1000

OLCSÓ ablakok és ajtók, eladók, volt Illés-ucca 111. 1039

KETTÉS számú pénzkassza eladó. Vuchelich, Str. Horia (Széchenyi-ucca) 3. szám. 1049

Occasió!

Feltűnő olcsó árban kaphatók

török-munkák

Salgóné bizományi üzletében
Str. Horia 1. (Neuman-palota)

TISZTA MOSOTT RONGYOT gépek tisztítására kisebb tételben keresünk megvételre. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 100

LAKÁS.

HAROMSZOBAS, fürdőszobás lakást keresek a belvárosban. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 1000

KÉTSZOBAS uccai tágas szép lakás kiadó. Calea Saguna 172. 1036

EGYSZOBAS, konyhás lakás főtéren kiadó. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 200

KÉTSZOBAS lakás vízvezetékkel május 1. kiadó. Volt Deza-ucca 29. 1047

KIADÓ a volt Szabadság-tér közvetlen közelében 2 szoba, előszoba, konyhából álló lakás. Cím: Calea Banatului (v. Asztalos Sándor-u.) 3. 800

Ön is meggazdagodhat a

Hugo Horwitz & Co. Wien, I.

Franz Josefs-Kai 65.

bankházának egy osztálysorsjegye révén.

Már egyetlen sorsjegy által temérdek pénzt nyerhet és pedig:

800 000 Schillinget = 20,000 000 Lejt.

Az osztrák osztálysorsjáték a legjobb a világon!

84 000 sorsjegy, melynek fele 42 000 nyermény és egy prémium.

Minden sorsjegynek okvetlen nyérni kell. ● Az osztrák sorsjáték főnyerményei:

1 Prémium	4 500.000 Schilling	= 12.500.000 Lejt
1 főnyermény	4 300.000	" = 7.500.000 "
2 nyermény	4 100.000	" = 5.000.000 "
2 nyermény	4 80.500	" = 4.000.000 "

továbbá 2 drb. 60.000, 1 drb. 50.000, 2 drb. 40.000 és sok egyéb névértékű. Összesen a következő értékű nyerményeket sorsolják ki:

13,406.400 Sill. = 335,160.000 Lejt.

I. osztály huzása 1931. május 19. és 21-én.

Minden nyerményt azonnal és minden levonás nélkül kifizetünk. Huzás után minden ügyfelünknek erre való felszólítás nélkül megküldjük a hivatalos huzási listát. Még ma rendeljen sorsjegyet — és rövidesen szerencsét ossza!

Egész	Fél	Negyed
Schill. 48.—	Schill. 24.—	Schill. 12.—
Lejt 1200.—	Lejt 600.—	Lejt 300.—

KÉTSZOBAS, konyhás 1-ső emeleti lakás. a Szabadság-tér sarkánál kiadó. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában.

GARZON lakást vagy lakrészt fürdőszobával keresek május elsejére. Címeket a lakás rövid ismertetésével „Diplomás” jellegre az Aradi Közlöny kiadóhivatalába kérek. 1046

ÜZLETEK.

ÜZLETHELYISÉG a Szabadság-tér sarkánál ahol hosszú évtizedeken át nagy vevőkörrel rendelkező kelmeleltető és tisztítóüzlet volt azonnali kiadó Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában.

FŐTÉREN, a legforgalmasabb helyen nagy üzlethelyiség azonnali kiadó. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában.

Atadó

30 év óta fennálló elsőrangú fűszerüzlet. Érdeklődő írjon az Aradi Közlöny kiadó-jába „Szép megélhetés” jellegre.

Évtizedek óta fennálló

korcsmahelyiség

nagy lakással, pinccével és udvarral kiadó, esetleg eladó. Cím Löbl hurlapiródában.

HAZASULANDÓK FIGYEL-MÉBE!

Ajánlunk legolcsóbban: Villagos polituros új és használt hálószozákat 3700-tól 28.000 lejtig. Uriszobákat, ebédlőket 12.000-tól 50.000-ig. Szalonok 2500-tól, antik butorok, empir könyvszekrény, börgarnitúrák 6500-tól 14.000 lejtig. Íróasztalok, hintaszék, fehér leányzóba, gyermekágyak, 3 részes és ruganyos matracok 1000 lejtől, perzsaaszonyegek, tükrök, festmények, dísztárgyak, szövőrámák, mángorló, komplett étkező-és tüvegservicek, 12 személyes ététkészlet, károsszékek 500 lejtől, ottomanok 1000 lejtől, előszoba-fogas 650, háromtörzses garderou szekrény, egyszerűbb polituros szekrény 800-tól, rézagyak, rézmosdók, függönyök, kézimunkák, zongorák, hegedűk, pianinók, varrógépek 1000 lejtől, Remington-írógép, csillarak, zenélő óra, zsúr-asztalok, ezüst gyertyatartók, stb stb Gyors és pontos elintézetést biztosítunk; vidékiek részére csomagolásra, szállításról gondoskodunk. „COMISIO” biz. üzlet Arad, Bul. Reg. Ferdinand 21.

ELLÁTÁS.

URUBMER, urinó, kitűnő ellátást kaphat fürdőszoba használatra ocsó díjazásért, v. Töröly-tér 7. 1013

Hirdessen a 46 éve fennálló „Aradi Közlöny”-ben

HUNGARIA

Nagyszállóda

BUDAPEST.

Dunaparton. Előkelő otthon! Polgári árak! Táviratelm: „HUNGARIOTEL”.

Kedvezményes vizum és utazás **Künstler Vizumirodában** ARAD, Bulev. Reg. Maria 24.

Husvételi olesó vásár

április 5-ig.

APPONYI

TESTVÉREK

Női egyes pár cipő 290-tól
 Női divat cipő 400
 Férfi divat cipő 525
 Leány és fia cipő 375
 Gyermekek ²²/₂₅ cipő 195
 Városházával szemben.

BLOCH H.

ARAD,

Bulev. Reg. Maria

Tojás festékek,
 Képes tojásfestő papíros,
 Fényképező gépek,
 Fényképezési cikkek
 leszállított áron.

FIBRA

női-, férfi- és gyermek
 konfekció lerakat

Arad, Piata Aram Iancu
 (Szabadság-tér) 21.

Ezelőtt	Most
Lei 3500 Férfi öltöny	Lei 2400
Lei 2600 Férfi öltöny	Lei 1700
Lei 1600 Férfi öltöny	Lei 900
Lei 2400 Női felöltő	Lei 1650
Lei 2000 Női felöltő	Lei 900
Lei 1500 Fiú ruha	Lei 750
Lei 1000 Gyermek costum	Lei 600
Lei 750 Gyermek costum	Lei 300

TEKINTSE MEG

Strasser

divatáruházának

olesó kirakat árait.

Uri divat / **H. Schwarz** / Fehérnemű
 volt I. MUNZ

Bul. Regina Maria 8.
 Husvételi egész rendkívüli
 árleszállításaimból:

	Volt	Most
Selyem popeline ing L.	575	375
S. popeline ing mint. egész finom ... L.	675	485
Flór socknik divat minták ... L.	75	48
Divat kalapok mind. színben ... L.	350	220
Wien-i fa gallérok, új facon ... L.	40	30

Nyakkendők
 35-50%-al redukálva.
 Consum tagoknak 6% havi hitel

Nemcsak

tűztől megmentett,

hanem

esernyő

összes

és napernyőink

szen-

olesó

zációs

elárusítását folytatjuk.

Transilvania

ernyőáruház (Fischer Eitl-palota)

Győződjön meg !!!
 árainkról !!!

VICTORIA

női konfekció áruház

a legolcsóbb be-
 vásárlási forrás.

Női kabátok végig
 bérelve már 750 lejtől

Crepe de chine ru-
 hák legújabb divat
 színekben és faso-
 nokban már 1000 lejtől

Győződjön meg olesó árainkról

Buza áruk

MUZSAY-nál

Színházzal szemben.

Régi ár	Uj ár
Lei	Lei
1500 Gyapju férfi ölt.	900
1700 Tavasz felöltő	950
1800 la Trench-coat	1250

Minden darab saját készítmény

= Nem gyári áru. =

Varga Testv.

Str. Alexandru
 (3, Saliu-uca) 1.

Villany, Rádió, Csillár

Csillár — — Lei 650-tól

Philips Csoda 3

gyári — — Lei 5500

Standard 8 lám-

pás superhe-

terodyne — Lei 12,000

Ejjeli szekrény

lámpák — — 250 lejtől

Figurális álló

lámpák — — 500 lejtől

Vigyázat,

nem gyári

munka!

Saját műhelyben
 készült férfi-, fiú-
 s gyermekkész ru-
 hák legolcsóbban

Szántó és Komlósnál

Színház épület.

GELLER RADIO

Strada Brătianu 7.

Rádiók, Gramofonok
 Lemezek, Rádióal-
 katrészek, Hálózati
 készülékek már 4500-tól
 feljebb 12 havi hitelle.

Oriási árleszállítás:

Kerékpárok,
 Varrógépek,
 Gramofonok és
 ezeknek alkatré-
 szei, valamint gum-
 mik nagy választékban. —
 Javításokat olcsón és pon-
 tosan eszközünk

HAMMER

Zsigmond és fia

Arad, Bul. Reg. Ferd.
 (Boros Béni-tér 27.)

Elegáns és utolsó
 divat szerinti
 tavaszi női kabátját,
 ugyis az én méret
 utáni férfi öltö-
 nyét csak a

„DELKA“

cégnél

Arad, Str. Brătianu (Weitzer J.u.)
 3. szerezheti be legolcsóbban.
 A pénz vagy a bevásárlási könyvecske
 okozzon gondot, mert hitelezünk
 bevásárlási könyvecske nélkül is
 6 havi hitelle!

S. Winkler Teréz

női fodrász

ARAD.

volt Kölcsey-uca 11.

Ondolálás vizzel Lei 30

„ vassal „ 20

Manicur . . . „ 20

Hajmosás . . . „ 20

Hajvágás . . . „ 20

Garantált tartós

hajfestés . . . „ 250

Bérlendenz. 10 sz., 160

Weisz Sigfried

finom sütdéje
 és cukrászata

Str. Gl. Alexandrescu 47.

(v. Bercesényi M.-u.)

Ajánlja saját műhely-
 ben készült legjobb
 minőségű ünnepi ka-
 lácsokat és tortákat,
 mignonokat, csokoládé
 bonbonokat, tortákat a
 legolcsóbb áron. :-:

Rendelések felvételnek:

WEISZ JENO

tej- és péktérmékek üzletében

Piata Avram Iancu 13.

Legújabb

női- és férfi-szövetekben stb.

„RECORD“

divatnagyáruház

utólérhetetlen !!

Női Tweed kabátok már L. 295

Férfi I. gyapjuszővet L. 395

Fehérnemű vászon ... L. 23

3 m. I. ingzefir... .. L. 88

stb.

Olcsóbbak vagyunk bárkinél!

CREDIT-tag

Angol és francia divatkelmék!